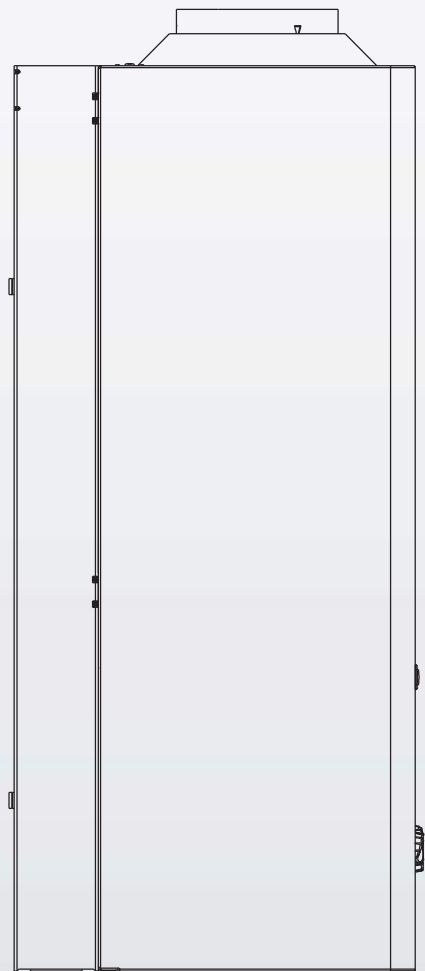
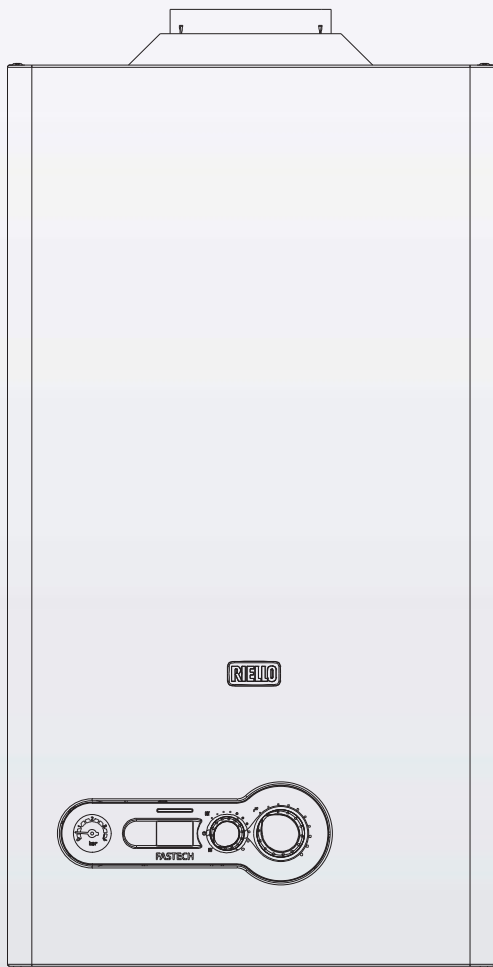


KEZELÉSI – SZERELÉSI UTASÍTÁS



AZ ÖN PARTNERE

FOKABT.HU



FASTECH 24 KI

EN - INSTALLER AND USER MANUAL

HU - TELEPÍTÉSI ÉS HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV

RIELLO

TELEPÍTŐ KÉZIKÖNYVE

1 - FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

⚠ Miután kivette a csomagolásából, ellenőrizze a szállítmány épségét és teljességét és ha nem felel meg az elvárásoknak, akkor keresse fel a Riello Ügyfélszolgálatát, aki a kazánt eladta.

⚠ A **FASTECH KI** kazánt szakszervíz szerelheti be a hatályos szabályoknak megfelelően, betartva a vonatkozó szabályozást és a Riello utasításait ebben a kézikönyvben.

⚠ Javasoljuk, hogy a telepítő tartson képzést a berendezés működéséről és az alapvető biztonsági szabványokról.

⚠ A kazánt arra a célra használják, amelyre a gyártó kifejezetten szánta. A hibás telepítés, beállítás és karbantartás, valamint a helytelen használat miatt ember, állat sérülése vagy anyagi károk esetén a gyártót sem szerződéses, sem szerződésen kívüli felelősség nem terheli.

⚠ Ha víz lép ki, akkor zárja el a hidraulikus ellátást és azonnal értesítse a Műszaki Ügyfélszolgálatát vagy minősített, szakképzett személyzetet.

⚠ Időnként ellenőrizze, hogy a hidraulikus berendezés működési nyomása legyen 1 és 1,5 bar között. Ellenkező esetben folytassa a berendezés feltöltésével, a megfelelő fejezet szerint. A gyakori nyomáscsökkenés esetében kérje a Műszaki Ügyfélszolgálatát vagy minősített szakemberek segítségét.

⚠ Ha a kazánt hosszú ideig nem használja, akkor végezze el a következő tevékenységeket:

- állítsa a készülék és a rendszer főkapcsolóját „kikapcsolt” állásba
- zárja el az üzemanyagcsapot és a hőberendezés vízadagoló csapját
- ürítse ki a hő-, és HMV berendezést, ha fagyveszély áll fenn

⚠ A kazán karbantartását évente legalább egyszer végezze el.

⚠ Ez a kézikönyv, a felhasználói kézikönyv a berendezés részei, és ebből következően gondosan őrizze meg őket, tartsa a kazán mellett akkor is, ha eladja vagy másik berendezésbe szereli. Ha károsodik vagy elvesz, akkor kérjen a zónájában tevékenykedő Műszaki Ügyfélszolgálatától másik példányt.

⚠ A kazánokat úgy tervezték, hogy védje a felhasználót és a telepítőt az esetleges balesetekkel szemben. A terméken minden közbeavatkozás után különösen figyeljen oda az elektromos csatlakozásokra, mindenekelőtt a mi a csupasz vezetékeket illeti, amelyek semmi esetre sem lóghatnak ki a kapcsolécből.

⚠ A csomagolóanyagokat szállítsa megfelelő tartályokban, megfelelő gyűjtőhelyekre.

⚠ A hulladékot személyek veszélyeztetése nélkül és a környezetet nem veszélyeztető folyamatokkal vagy módszerekkel szállítsa el.

⚠ A termék élettartama végén nem szabad háztartási hulladékként elszállítani hanem szelektív hulladékgyűjtő helyre kell vinni.

Emlékeztetünk, hogy az üzemanyaggal, elektromos energiával és vízzel működő termékek használata néhány alapvető szabály betartását követeli, úgymint:

⊖ A kazánt gyerekeknek és fogyatékos személyeknek tilos kezelni, ha nincsenek felügyelet alatt.

⊖ Tilos az elektromos készülékeket és berendezéseket, úgymint kapcsolókat, háztartási készülékeket, stb. bekapcsolni, ha üzemanyag vagy égett szagot érez. Ebben az esetben:

- Szellőztesse ki a helyiséget, nyissa ki az ajtókat és az ablakokat;
- Zárja el a berendezés tüzelőanyag elzáró csapját
- Azonnal tájékoztassa a Műszaki Ügyfélszolgálatot, vagy szakképzett személyzetet.

⊖ Tilos a kazánt megérinteni mezítláb és nedves testrészekkel.

⊖ Tilos bármilyen folyamatot végezni, mielőtt a kazánt leválasztja az elektromos táphálózatról, a berendezés főkapcsolóját „kikapcsolt” állapotba helyezve.

⊖ Tilos a biztonsági vagy szabályozó berendezéseket módosítani a kazán gyártójának engedélye és utasításai nélkül.

⊖ Tilos a kazánból kilépő elektromos kábeleket húzni, leválasztani, megtörni, akkor is, ha nem csatlakoznak az elektromos táphálózathoz.

⊖ Tilos a telepítés helyiségének szellőztető nyílásait eltömni vagy a méretüket csökkenteni, ha jelen van.

⊖ Tilos a tartályokat és éghető anyagokat a kazán telepítési helyiségében hagyni.

⊖ Tilos a környezetben vagy gyerekek által elérhető helyen hagyni csomagolóanyagokat, mivel esetleges veszély forrása lehet.

⊖ Tilos a kondenzelvezetőt elzárni.

2 - LEÍRÁS

FASTECH KI széria fali gázkazán helyiségek melegítéséhez és szaniter használatra készült, forrasztott réz bitermikus hőcserélővel. Automatikus bekapcsolású, elektromos kezelésű kazán, lángionizációs vezérléssel valamint fűtő és szaniter szabályozókkal.

Nyitott égéskamrával működik és B₁₁BS kategóriába tartozik.

A hőcserélő megfelelő vízhozamának garantálásához a kazánnak van egy automatikus elkerülő szelepe.

Biztonsági, tágulási és elosztó kiegészítőkkal teljes.

A kazán **FASTECH KI** részei:

- Öndiagnosztikai központ, mikroprocesszoros kezeléssel és ellenőrzéssel
- Háromutas szeleppel működő keringető, blokkolásgátlóval
- Első szintű fagyásgátló (belső telepítésekhez)
- Előkészített környezeti termosztáthoz vagy időszakos programozáshoz vagy zónaszelephez
- Digitális kijelző, amely a működési hőmérsékletet és a rendellenességi kódokat jelzi.

2.1 Biztonsági berendezések

Az **FASTECH 24 KI** kazánon a következő biztonsági felszerelések vannak:

- **Biztonsági szelep és víz nyomásszabályozó**, akkor lépnek közbe, ha a hidraulikus nyomás nem elegendő vagy túlzott (0,7 - 3 bar között).
- **A vízhőmérséklet határ termosztát** közbelépése esetén a kazán biztonsági leállítás állapotba kerül, ha a hőmérséklet túllépi az érvényes szabványok szerint előírt értékeket.
- **A füst termosztát** közbelépése esetén a kazán biztonsági leállítás állapotba kerül, ha az égéstermékek visszakeringtek a visszaáramlásgátló berendezés jobb oldali részén elhelyezett elszívóba.

⚠ A biztonsági berendezések közbeavatkozása a kazán helytelen működését jelzi, ezért azonnal keresse fel a Műszaki Ügyfélszolgálatát.

A füst termosztát nem csak az égéstermék kibocsátási kör hibája esetén lép közbe, hanem atmoszférikus feltételek közbelépése esetén is. Ezért rövid várakozás után megpróbálhatja ismét üzembe helyezni a kazánt (lás az „Első üzembe helyezés” fejezetet).

⚠ A füsttermosztát folyamatos közbelépése jelzi, hogy az égéstermékek a kazán telepítési környezete felé ürülnek, ami lehetséges nem teljes égéshez és szénmonoxid képződéshez vezethet, ami nagyon veszélyes feltétel. Azonnal keresse fel a Riello Műszaki Ügyfélszolgálatát.

⊖ A kazánt ne helyezze üzembe - időszakosan sem - nem működőképes vagy rosszul működő biztonsági berendezésekkel.

! A biztonsági berendezéseket a Riello Műszaki Ügyfélszolgálat cserélje, kizárólag a gyártó eredeti pótalkatrészeivel, ehhez olvassa el a pótalkatrész katalógust.

Az újraindítás után próbálja meg beindítani.

3 - TELEPÍTÉS

! Meglévő épületekben ezt a természetes szellőzésű kazánt csak egy különböző lakások között megosztott kéményhez kell csatlakoztatni, hogy az égéstermékeket a kazán telepítési helyiségén kívülre ürítse. A kazán az égéshez szükséges levegőt közvetlenül a helyiségből szívja be és huzatmentes kéménnyel rendelkezik. A belső hatékonyság érdekében kerülje a kazán bármilyen más célra használatát, mivel nagyobb energiafogyasztást és magasabb működési költségeket eredményezne.

3.1 Termék kézhezvétele

A **FASTECH 24 KI** kazánt egy kartonnal védett csomagban szállítjuk. A kazánnal a következő felszerelést szállítjuk:

- telepítési és használati kézikönyv
- vonalkóddal jelzett címkék
- tartógerenda.

! Az utasítások kézikönyvek a kazán részei és ezért javasoljuk, hogy olvassa el és gondosan őrizze meg.

3.2 Méretek és súly (1. ábra)

| FASTECH 24 KI | | |
|---------------|-----|----|
| L | 400 | mm |
| P | 328 | mm |
| H | 740 | mm |
| Nettó súly | 32 | kg |

3.3 Mozgatás

Miután levette a csomagolást, a kazánt a tartóburkolattal mozgassa (2. ábra).

3.4 A telepítés helye

A kazánt a Műszaki Szabványok által előírt, megfelelő méretű szellőzőnyílásokkal ellátott helyiségekbe telepítse.

! Vegye figyelembe a biztonsági/szabályozó berendezések hozzáférhetőségéhez és a karbantartási műveletekhez szükséges helyszükségletet

! Ellenőrizze, hogy a berendezés elektromos védelmi fokozata legyen a telepítési hely jellemzőinek megfelelő.

! Ha a kazánokat a levegő nehezebb fajsúlyú éghető gázzal látja el, akkor az elektromos részeket a padlótól 500 mm-nél magasabb helyre telepítse.

! A kazánt kültérre nem telepítheti, mert nem kültéri működésre tervezték.

3.5 Régi vagy felújítandó berendezésekbe telepítés

Ha a **FASTECH 24 KI** kazánokat régi vagy felújítandó berendezésekbe telepíti, akkor ellenőrizze, hogy:

- A kémény megfelelő legyen az égéstermékek szabvány szerint kiszámított és megadott hőmérsékletének, legyen a lehető leg-egyenesebb, szigetelt, tömített, ne legyenek benne elzáródások vagy zsongorodások.
- Az elektromos berendezés feleljen meg a vonatkozó normáknak és képesített személyek készítsék
- A tüzelőanyag hozzáadó vonal és az esetleges tartály (lpg) legyen a vonatkozó normáknak megfelelő
- A táglási tartály biztosítsa a berendezésben tartalmazott folyadék táglulásának teljes elszívását
- A keringető hozama és dőlése legyen a berendezés jellemzőinek megfelelő
- A berendezés legyen tiszta, sártól, lerakódásoktól mentes, levegőmentes és szigetelt
- A kondenzvíz kiürítő rendszer (szifon) csatlakozik és a „fehér” vízgűjtő felé irányul
- Legyen megfelelő kezelőrendszer, ha az ellátó vagy kiegészítő víz különleges (hivatkozási értéként veheti a táblázatban felsoroltakat).

| Ellátóvíz értékei | |
|---------------------------|----------------------------------|
| pH | 6-8 |
| Elektromos vezetőképesség | 200 µS/cm (25°C) értéknél kisebb |
| Klórionok | 50 ppm értéknél kisebb |
| Kénsav ionok | 50 ppm értéknél kisebb |
| Összes vas | 0,3 ppm értéknél kisebb |
| M lúgosság | 50 ppm értéknél kisebb |
| Teljes keménység | 35°F értéknél kisebb |
| Kénionok | semmilyen |
| Ammóniaionok | semmilyen |
| Szilíciumionok | 20 ppm értéknél kisebb |

! A gyártó nem felelős az esetlegesen helytelen füstelvezető rendszer miatt okozott károkért

! Ha a használt víz teljes keménysége 25 és 50 °F közötti, akkor telepítsen egy szaniter-víz kezelő készletet (polifoszfát adagoló); ha a teljes keménység 50 °F fölötti, akkor a készlet hatékonysága fokozatosan csökken és ezért ajánlatos nagyobb teljesítményű berendezést használni vagy teljes édesítést végezni; ha a teljes keménység 25 °F alatti, akkor telepítsen megfelelő méretű szűrőt, ha a víz nem teljesen tiszta/tisztítható forrásból származik.

3.6 A kazán telepítése

A helyes telepítéshez vegye figyelembe (3. ábra):

- A kazán ne legyen a tűzhely vagy egyéb főző készülék fölött
- Tilos éghető anyagokat hagyni abban a helyiségében, ahová a kazánt telepítette
- A hőre érzékeny falak (például fából készült) legyenek megfelelő szigeteléssel védve
- A műszaki közbeavatkozásokhoz és karbantartáshoz tartsa be a minimális távolságokat.

A TARTÓGERENDA RÖGZÍTÉSE

A **FASTECH 24 KI** kazánt úgy tervezték és hozták létre, hogy melegvizes fűtő és HMV-termelő berendezésekre legyen telepíthető.

A hidraulikus csatlakozások pozíciója és mérete az ábrákon látható.

- Helyezze el a támasztólapot a szintező segítségével: ellenőrizze a helyes vízszintes helyzetet és a kazán támasztófelületének egyenességét; szükség esetén szélesítse ki.
- Jelölje ki a rögzítési pontokat.
- Vegye le a lapot és végezze el a fúrásokat.
- A lapot megfelelő tiplikkel rögzítse a falra.
- Ellenőrizze a vízszinteséget egy szintezővel.

A KAZÁN RÖGZÍTÉSE

- Akassza fel a kazánt a lap támaszaira (4. ábra).

3.7 Hidraulikus csatlakozások (5. ábra)

Csatlakoztassa a berendezéshez szállított csatlakozásokat és tömítéseket.

Ajánlatos a kazánt csatlakoztatni a berendezésekhez, nemcsak az szaniter víz elzárócsapját, de a meleg víz csapját bedugva is; ehhez használja a fűtőberendezés csapkészletét és a szűrővel felszerelt fűtőcsap készletet.

Csatlakoztassa a rézcsapokat a csatlakozókhoz és a kazánhoz.

- M** fűtés előremenet
- AC** melegvíz kimenet
- G** gáz
- R** fűtés visszatérés
- AF** hideg víz bemenet

! A berendezés alkatrészeinek kiválasztása és telepítése a telepítő feladata, aki az érvényben lévő műszaki szabályok Törvénykezés szerint kell dolgozzon.

! Ha a használt víz teljes keménysége 25 és 50 °F közötti, akkor telepítsen egy szaniter-víz kezelő készletet; ha a teljes keménység 50 °F fölötti, akkor a készlet hatékonysága fokozatosan csökken és ezért ajánlatos nagyobb teljesítményű berendezést használni vagy teljes édesítést végezni; ha a teljes keménység 25 °F alatti, akkor telepítsen megfelelő méretű szűrőt, ha a víz nem teljesen tiszta/tisztítható forrásból származik.

- ⚠ A kazán biztonsági szelepének kiürítőjét csatlakoztassa megfelelő gyűjtő-, és kiürítő rendszerhez.
- ⚠ A kazán gyártója nem felelős a biztonsági szelep közbeavatkozása miatti esetleges áradásokért.
- ⚠ Rendelkezésre áll a készletet tartalmazó csomag, amely lehetővé teszi a gyors csatlakozásokat, minden berendezésen szükségtelen pazarlás nélkül.

3.8 Elektromos csatlakozás (6-7-8. ábra)

A **FASTECH 24 KI** a gyárból teljes vezetékkel érkezik elektromos ellátókábelrel, és csak a környezeti termosztátot (TA) szükséges csatlakoztatni megfelelő kapcsokkal.

- Helyezze a berendezés főkapcsolóját „kikapcsolt” állásba
- Hajtsa ki a burkolat (A) rögzítő csavarokat.
- Nyomja előre majd felfelé a burkolat alapzatát, hogy leakassza az alvázzól.
- Hajtsa ki a műszerfal (B) rögzítő csavarokat.
- Forgassa a műszerfalat előre.
- Nyissa fel a burkolatot, ha a vezérlőkártyához szeretne lépni.

Az elektromos hálózathoz csatlakozást 3,5 mm-es többpólusú nyílással rendelkező elválasztó berendezéssel végezze (EN 60335/1 - 3. kategória).

A berendezés 230 Volt/50 Hz váltóárammal működik és megfelel az EN 60335-1 szabványnak.

- ⚠ Környezeti termosztát bemenet alacsony biztonsági feszültségen (tisztá érintkezés).
- ⚠ Fázis-fázis ellátás esetén ellenőrizze egy teszterrel, hogy a két vezeték közül melyiken van nagyobb teljesítmény a földvezetékhez képest és csatlakoztassa az L-hez, ugyanígy csatlakoztassa a fennmaradó vezetékét az N-hez.
- ⚠ A kazán fázis-semleges vagy fázis-fázis ellátással működik. Ingadozó ellátás esetén, vagyis ha a földelés eredete nem ismert, akkor használjon szigetelő transzformátort, másodlagos földeléssel.

- ⚠ A földelés pár cm-rel legyen hosszabb a többinél.

KÖTELEZŐ:

- a CEI-EN 60335-1 szabványoknak megfelelő többpólusú árammegszakító kapcsoló, vonalszakaszoló használata (az érintkezők legalább 3,5mm-re, III. kategóriában nyíljanak meg)
- használjon $\geq 1,5 \text{ mm}^2$ szakaszoló vezetékeket, és tartsa be az L (fázis) - N (semleges) csatlakozást
- a kapcsoló feszültsége legyen a kazán elektromos teljesítményének megfelelő, ehhez olvassa el a 6. oldalon lévő műszaki adatokat és ellenőrizze a telepített modell elektromos teljesítményét.
- csatlakoztassa a berendezést hatékony földelő berendezéshez
- a telepítés után ügyeljen az áramellátó dugó elérhetőségére.

- ⚠ A berendezés földeléséhez tilos víz-, és gázcsöveket használni.

- ⚠ A gyártó nem felelős az esetleges elektromos kapcsolási rajzokban szereplő hiányosságok miatti károsodásokért.

- ⚠ A telepítő felelőssége annak biztosítása, hogy a berendezés megfelelően legyen földelve; a gyártó nem felelős a helytelen vagy hiányos létrehozás miatt okozott esetleges károkért.

3.9 Gázcsatlakozás

A **FASTECH 24 KI** kazánok gázellátáshoz csatlakozását az érvényben lévő Normák tiszteletben tartásával végezze

A csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy

- A gáztípusa a berendezésnek megfelelő
- A tömlők legyenek eléggé tiszták.

- ⚠ A gázellátó berendezés legyen a kazán teljesítményének megfelelő és legyen felszerelve az érvényben lévő Törvény szerint előírt összes biztonsági és ellenőrzős berendezéssel felszerelve. Ajánlatos megfelelő méretű szűrő használata.

- ⚠ A telepítés befejezése után ellenőrizze, hogy a végrehajtott csatlakozások szigetelése megfelelő.

3.10 Füstlevezetés és égéslevegő elszívása (9-10. ábra)

A leeresztő csatorna és a kémény csomója legyen a nemzeti és a helyi érvényben lévő Normák és/vagy Törvénykezésnek megfelelő. Kötelező merev csövek használata, az elemek közti csatlakozások zárjanak hermetikusan és az összes alkatrész legyen hőmérséklettel, kondenzvízzel és mechanikus igénybevétellel szemben ellenálló.

- ⚠ A **FASTECH 24 KI** kazánokat füsttermosztáttal szerelték fel, amelyet a szellőző jobb oldalán helyeztek el és amely esetleges égéstermék visszafolyás esetén azonnal megszakítja a kazán működését.

- ⚠ Az égéshez szükséges levegő nyílását a Műszaki szabványoknak megfelelően hozza létre.

- ⚠ A nem szigetelt elvezető csatornák lehetséges veszélyforrásokat jelentenek.

- ⚠ Tilos a telepítés helyiségének szellőztető nyílásait eltömni vagy a méretüket csökkenteni.

3.11 A berendezések feltöltése és kiürítése

Miután befejezte a hidraulikus csatlakozásokat, folytathatja a berendezés feltöltésével.

BETÖLTÉS (11. ábra)

- Nyissa ki két vagy három fordulattal az (A) automatikus légtelenítő szelep dugóját.
- Ellenőrizze, hogy a hideg víz bemeneti csap nyitva legyen
- Nyissa ki a feltöltőcsapot (B) amíg a hidrométeren jelzett nyomás 1 és 1,5 bar nyomás között van.
- Zárja el a feltöltőcsapot.

MEGJEGYZÉS: a kazán légtelenítése automatikusan történik a keringtőre helyezett automatikus légníválási szelepen keresztül. Ellenőrizze, hogy a légníválási szelep szelepe nyitva legyen

ÜRÍTÉS

Mielőtt elkezd a kiürítést, szüntesse meg az elektromos ellátást, a berendezés főkapcsolóját állítsa „kikapcsolt” állásba.

Zárja el a hideg víz bemeneti csapot.

a) Fűtőrendszer:

- Zárja el a hőberendezés elzárócsapját
- Csatlakoztassa a berendezés kiürítő szelepéhez a szériában szállított tömlőt (C)
- Lazítsa meg a kazán kiürítő szelepét (C)

b) Szaniter berendezés:

- Nyissa ki a meleg és hideg víz fogyasztó csapokat és ürítse ki a legalacsonyabb pontokat.

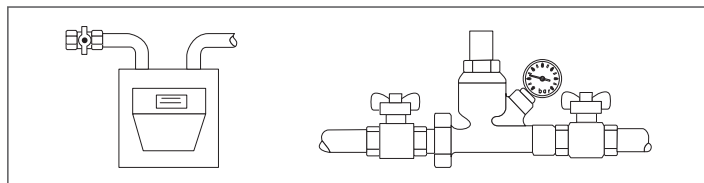
- ⚠ A (D) biztonsági szelepének kiürítőjét csatlakoztassa megfelelő gyűjtőrendszerhez. A kazán gyártója nem tekinthető felelősnek a biztonsági szelep közbeavatkozása miatti esetleges áradásokért.

4 - ÜZEMBE HELYEZÉS ÉS KARBANTARTÁS

4.1 Előkészítés az első üzembe helyezésre

Mielőtt bekapcsolja a kazánt és végrehajtja a működési bevizsgálást, mindenképpen ellenőrizze, hogy:

- A berendezések üzemanyag-, és a vízcsapjai nyitva legyenek



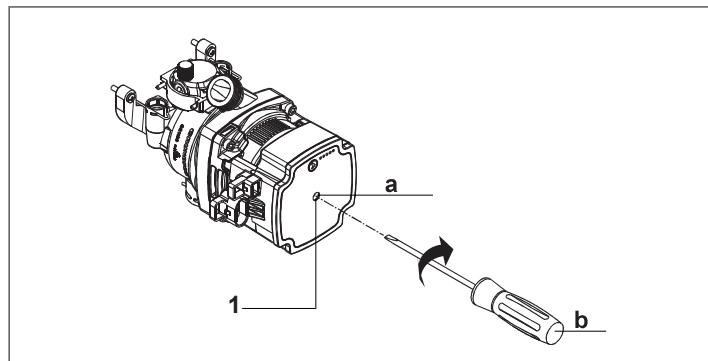
- A gáz típusa és az ellátónyomás a kazán működésének megfelelő
- Ellenőrizze, hogy a légníválási szelep sapkája nyitva legyen
- A hidraulikus körben lévő nyomás hidegen 1 és 1,5 bar között legyen, a kör legyen légtelenítve
- A tágulási tartály előzetes feltöltése legyen megfelelő (olvassa el az adatok táblázatát)
- Az elektromos csatlakozásokat megfelelően hajtsa végre
- Az égéstermék kiürítő csatornáit és az égéshez szükséges levegő beszívását megfelelően végrehajtotta

- A keringető szabadon forog; hajtsa ki a vizsgáló csavarokat és lapos csavarhúzóval ellenőrizze, hogy a forgótengely akadály nélkül mozog.

A meglazítás vagy a keringető záródugó eltávolítása előtt az alsó elektromos berendezéseket védje esetlegesen kifolyó vízzel szemben.

A keringető tengely esetleges felengedése

- Tegyen be egy csavarhúzót a keringető furatába (1)
- Nyomja meg (a) és forgassa el a csavarhúzót (b), amíg a motor tengelye fel nem enged



! A folyamatot kifejezett óvatossággal végezze, hogy ne károsítsa az alkatrészeket.

Mielőtt bekapcsolja a kazánt és végrehajtja a működési bevizsgálást, mindenképpen ellenőrizze, hogy:

- A berendezések üzemanyag-, és a vízcsapjai nyitva legyenek
- A gáz típusa és az ellátónyomás a kazán működésének megfelelő
- Ellenőrizze, hogy a légnyílási szelep sapkája nyitva legyen
- A hidraulikus körben lévő nyomás hidegen 1 és 1,5 bar között legyen, a kör legyen légtelenítve
- A táglási tartály előzetes feltöltése legyen megfelelő (olvassa el az adatok táblázatot)
- Az elektromos csatlakozásokat megfelelően hajtsa végre,
- Az égéstermékek kiürítő csatornáit és az égéshez szükséges levegő beszívását megfelelően végrehajtotta,
- A keringető szabadon forog; hajtsa ki a vizsgáló csavarokat és lapos csavarhúzóval ellenőrizze, hogy a forgótengely akadály nélkül mozog.

A meglazítás vagy a keringető záródugó eltávolítása előtt az alsó elektromos berendezéseket védje esetlegesen kifolyó vízzel szemben.

4.2 Az üzembe helyezés előtt

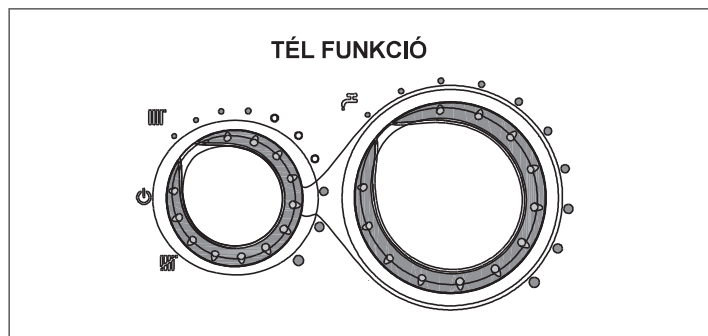
A kazán bekapcsolásához végezze el a következő folyamatokat:

- Helyezze a kazánt elektromos ellátás alá
- Nyissa ki a gázcsapot, hogy lehetővé tegye az üzemanyag áramlását
- Szabályozza a környezeti termosztátot a kívánt hőmérsékletre (~20°C).

Forgassa el a működéskiválasztót a kívánt helyzetbe:

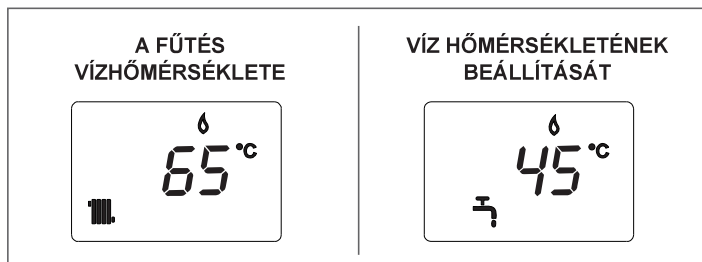
TÉL: a szabályozó mezőn belüli működés kiválasztót elforgatva a kazán meleg HMV és fűtővizet termel. Hőigénylés esetén a kazán bekapcsol.

A digitális kijelző a fűtővíz hőmérsékletét jelzi. HMV igénylés esetén a kazán bekapcsol. A képernyő a HMV hőmérsékletét jelzi.

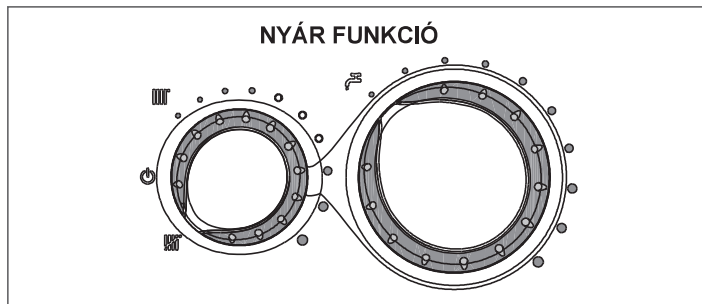


A fűtővíz hőmérséklet szabályozása


A fűtővíz hőmérséklet szabályozásához forgassa el a szabályozó mező belső működési kiválasztóját (az óramutató járásával azonos irányban az érték nő, ellenkező irányban pedig csökken).

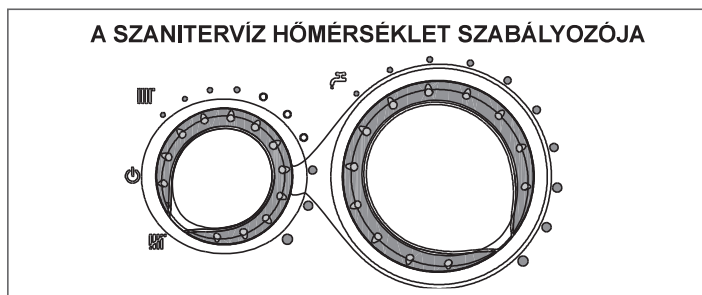


NYÁR: ha a nyár szimbólumra forgat , akkor a hagyományos csak HMV funkciót aktiv. HMV igénylés esetén a kazán bekapcsol. A digitális kijelző a HMV hőmérsékletét jelzi.



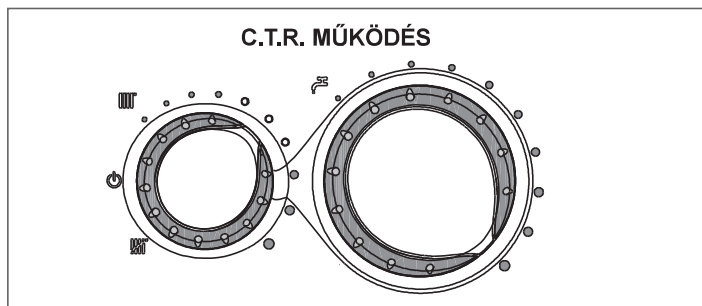
A szanitervíz hőmérséklet szabályozója

A HMV hőmérséklet szabályozásához (fürdő, zuhany, konyha, stb.) forgassa a kart a  szimbólumra az óramutató járásával azonos irányban az érték növeléséhez, és az óramutató járásával ellenkező irányban pedig az érték csökkentéséhez (min. 37°C, max. 60°C). A kazán addig marad készenléti állapotban, amíg igénylés érkezik, amikor is az égőfej bekapcsol. A kazán addig marad működésben, amíg eléri a szabályozott hőmérsékletet vagy amíg a hőigénylést kielégíti, ezután ismét „készenléti” állapotba kerül. Ha időszakosan kikapcsol, akkor a digitális kijelző az észlelt rendellenesség kódját jelzi.




Fűtési hőmérséklet ellenőrző funkció (C.T.R.)

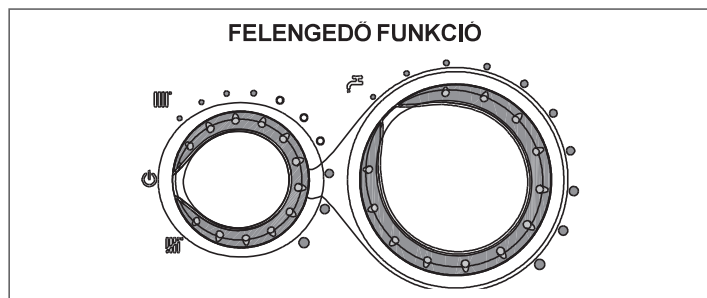
Ha a fűtési hőmérséklet kiválasztót a fehér jelzőkkel mutatott szektorba állítja, akkor bekapcsol a C.T.R. önszabályozó rendszer: a környezeti termosztáton beállított hőmérséklet és az igénybe vett idő alapján a kazán automatikusan változtatja a fűtővíz hőmérsékletét, csökkenti a működés idejét, lehetővé téve a jobb működési komfortot és az energiamegtakarítást.



Felengedő funkció

A működés helyreállításához állítsa a kiválasztót kikapcsolt  állásba, várjon 5-6 másodpercet, majd állítsa vissza a kiválasztót a kívánt helyzetbe. Ekkor a kazán automatikusan ismét elindul.

MEGJEGYZÉS: ha a felengedő kísérletek nem aktiválják a működést, keresse fel a Műszaki Ügyfélszolgálatot.



4.3 Ellenőrzések az első üzembe helyezés alatt és után

Az üzembe helyezés után ellenőrizze, hogy a **FASTECH 24 KI** kazán helyesen végzi a beindítási és azt követő kikapcsolást, az alábbiakban leírtak szerint:

- működési kiválasztó
- a fűtővíz hőmérséklet kiválasztó és a szaniter vízhőmérséklet kiválasztó tarázása
- környezet hőmérséklet igénylése (a környezeti termosztáton és az időzítő programozáson közbeavatkozással)

Ellenőrizze a szaniter működést a melegvíz csap működés kiválasztóval megnyitásával nyári és téli módban egyaránt.

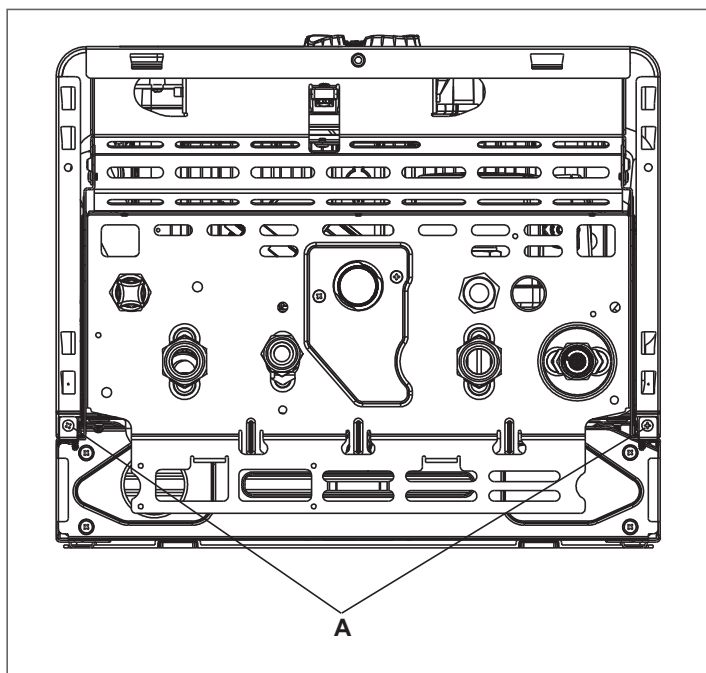
Ellenőrizze a kazán teljes leállítását, a berendezés főkapcsolóját „kikapcsolt” állásba helyezve.

Néhány percnyi folyamatos működés elteltével, miután a berendezés főkapcsolóját „bekapcsolt” állásba vitte, a működés kiválasztót nyár állásba vitte és nyitva tartotta a szaniter fogyasztót, a kötőanyagok és a megmunkáláshoz használt anyagok elpárolognak és ekkor végrehajthatja a következő folyamatokat:

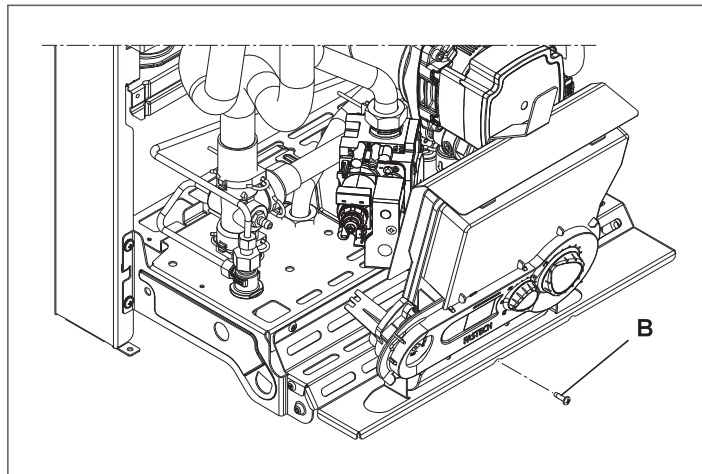
- Ellenőrizheti az ellátógáz nyomását
- Ellenőrizheti az égést.

Az ellátógáz nyomás ellenőrzése

- Helyezze a berendezés főkapcsolóját „kikapcsolt” állásba
- Hajtsa ki a burkolat (A) rögzítő csavarokat




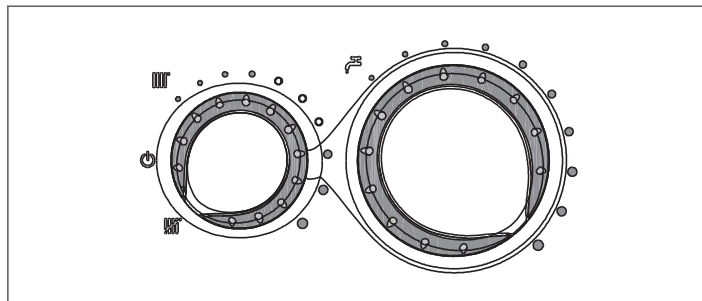
- Nyomja előre majd felfelé a burkolat alapzatát, hogy leakassza az alvázról
- Hajtsa ki a műszerfal (B) rögzítő csavarokat



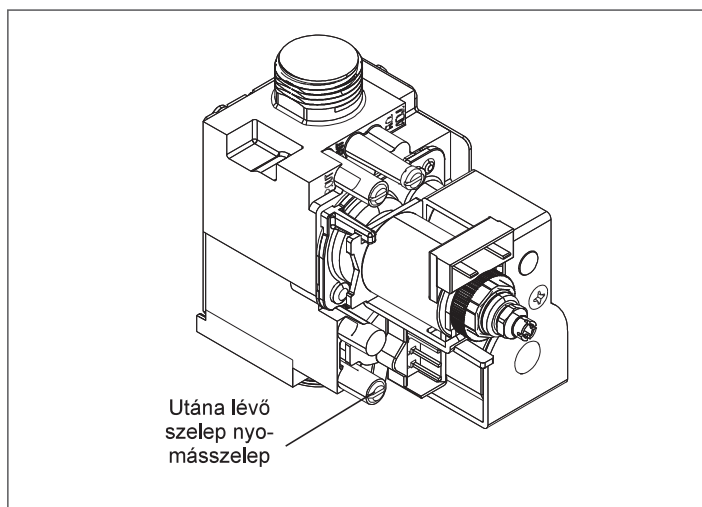
Hajtsa ki kb. két hajtással a csavart a gázszelepet követő nyomásnyomásszelep csavarjait és csatlakoztassa a manométert.

A vezérlőpanelen:

- állítsa a funkció kiválasztót  (nyár) módba és a HMV hőmérséklet kiválasztót maximális értékre




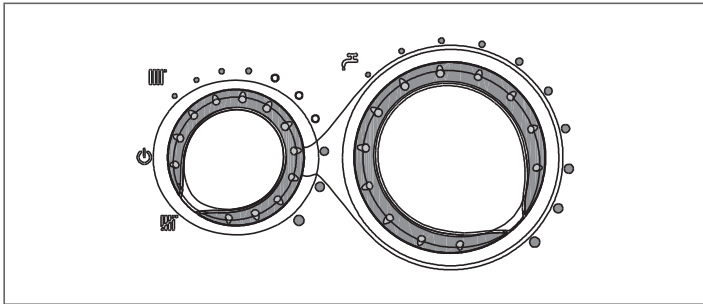
- helyezze elektromos ellátás alá a kazánt a főkapcsolót „bekapcsolt” helyzetbe állítva
- nyissa meg a melegvíz-csapot maximális teljesítményen
- ellenőrizze maximális teljesítményre kapcsolt égőfejjel, hogy a gáznyomása a táblázatban megadott minimális és előírt ellátási nyomás között legyen a következő oldalon
- zárja el a meleg víz bemeneti csapot
- válassa le a manométert és csavarja be újra a nyomásszelep csavarjait a gázszelep előtt.



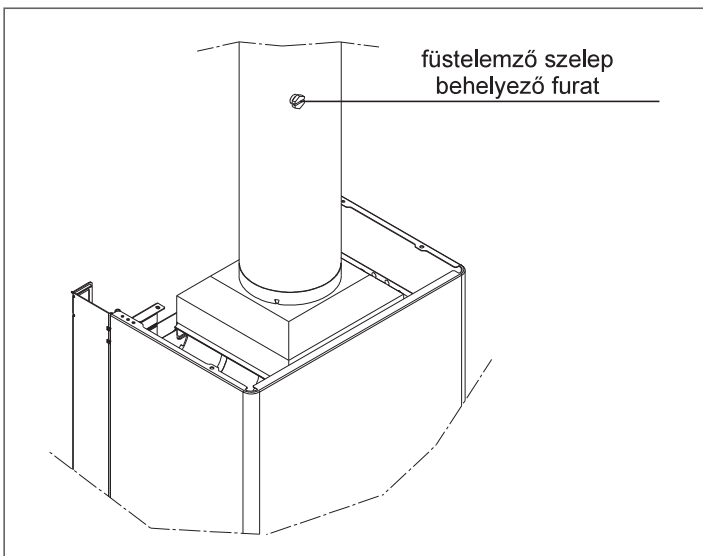
Utána lévő szelep nyomásszelep

Az égés ellenőrzése

- Telepítse a „füstelemző szelep” készletet a szagelszívó kimenetétől elhelyezett egyenes tömlő részébe, legalább 400+500 mm távolságra (az Érvényes szabványokban leírtak szerint), a telepítéshez kövesse a készlettel adott utasításokat
- Helyezze a berendezés főkapcsolóját „kikapcsolt” állásba
- Állítsa a funkció kiválasztót  (nyár) módba és a HMV hőmérséklet kiválasztót maximális értékre



- Helyezze elektromos ellátás alá a kazánt a főkapcsolót „bekapcsolt” helyzetbe állítva
- Nyissa meg a melegvíz-csapot maximális teljesítményen
- A maximális teljesítményre állított kazánnak végezzen égésellenőrzést.
- Az ellenőrzés befejezése után zárja el a melegvíz csapot
- Távolítsa el az elemző szondát és zárja el az elemző csapot
- Zárja le a műszerfalat, szerelje vissza a köpenyt a leszerelési folyamatban leirtakkal ellenkező sorrendben.



Az ellenőrzések befejezte után:

- A működés kiválasztót állítsa nyár vagy tél állásba az évszaktól függően
- A kiválasztókat szabályozza az ügyfél igényei szerint.

! A **Fastech KI** kazánokat földgázzal (G20) működésre tervezték és átalakítható LPG-vel működésre, a gyárban a műszaki típus-táblán megjelöltek szerint lettek beállítva, tehát nincs szükség tarázásra.

! Az összes ellenőrzést kizárólag a Műszaki Ügyfélszolgálat végez.

4.4 Kijelző és a rendellenességek kódjai

| KAZÁN ÁLLAPOTA | MEGJELENÍTŐ | RIASZTÁS TÍPUSA |
|---|-----------------|-----------------------------|
| Kikapcsolt állapot (OFF) Készenlét | OFF - | Semmilyen Jelzés |
| ACF modul blokk riasztás ACF elektromos hiba riasztás | A01 | Végleges blokk |
| Határérték termostát riasztás | A02 | Végleges blokk |
| Füsttermostát riasztás | A03 | Végleges blokk |
| Víz termostát vészjelzés | A04 | Végleges blokk |
| A szaniter negatív hőmérsékleti egyútttható meghibásodott | A06 | Jelzés |
| Negatív hőmérsékleti egyútttható hiba Fűtés funkciót | | Időleges leállítás |
| Fűtés előremenő szonda túlzott hőmérséklet | A07 | Időszakos, majd végleges |
| Előremenő/visszatérő differenciálszonda riasztás | | Végleges blokk |
| Hibás láng | A11 | Időleges leállítás |
| Termostát riasztás berendezések alacsony hőmérséklete | A77 | Időleges leállítás |
| Az átmenet bekapcsolásra várakozik | 80°C villogó | Időleges leállítás |
| Víz termostát közbeavatkozás | villogó | Időleges leállítás |
| Tarazási szolgáltatás Tarazás telepítő | ADJ | Jelzés |
| Külső szonda jelenléte | | Jelzés |
| Szaniter hőigénylés | 60°C | Jelzés |
| Fűtés hőigénylés | 80°C | Jelzés |
| Fagyásgátló hőigénylés | | Jelzés |
| Láng jelenléte | | Jelzés |

A működés helyreállításához (riasztások felengedése):

A01-02-03 rendellenességek

Állítsa a működés kiválasztót állásba (OFF), várjon 5-6 másodpercet és állítsa vissza a kívánt helyzetbe.

Ha a felengedési próbálkozások nem aktiválják újra a kazánt, akkor kérje a Műszaki Ügyfélszolgálat közbeavatkozását.

A04 rendellenesség

A digitális képernyő a rendellenesség kódján kívül a szimbólumot is megjeleníti.

Ellenőrizze a hidrométeren jelzett nyomásértéket:

ha 0,3 bar értéknél alacsonyabb, akkor helyezze a funkciókiválasztót kikapcsolt (OFF) állásba és nyissa meg a feltöltőcsapot, amíg 1 és 1,5 bar közti nyomásértéket ér el.

Ezt követően helyezze a működés kiválasztót a kívánt helyzetbe.

Ha gyakori a nyomáscsökkenés, akkor kérje a Műszaki Ügyfélszolgálat közbeavatkozását.

A06 rendellenesség

A kazán rendesen működik, de nem biztosítja a HMV állandóságát amely kb. 50°C hőmérsékletre van beállítva.

kérje a Műszaki Ügyfélszolgálat közbeavatkozását.

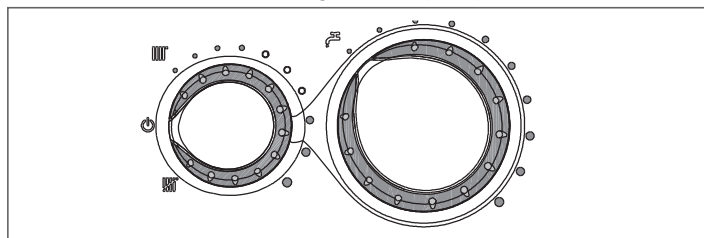
A07 rendellenesség

Kérje a Műszaki Ügyfélszolgálat közbeavatkozását.

Ezt követően helyezze a működés kiválasztót a kívánt helyzetbe. Ha gyakori a nyomáscsökkenés, akkor kérje a Műszaki Ügyfélszolgálat közbeavatkozását.

4.5 Időszakos kikapcsolás

Időszakos kikapcsolás esetén, hétvégén, rövid utazások esetén, stb. állítsa a működés kiválasztót állásba (OFF).



Így az elektromos és az üzemanya ellátást aktívan hagyva a kazán a következő rendszerekkel védett:

Fagyásgátló


A funkció akkor indul be, ha a kazánban lévő víz hőmérséklete 5°C alá csökken, a keringető a következő logika szerint 2 óránként időzített 15 perces ciklusokra bekapcsol: a keringető kikapcsol, amikor a kazán vízhőmérséklete 10°C fölé van; az égőfej minimális fűtés szinten működik, amikor a kazán vízhőmérséklete 5°C alá csökken, amíg a víz hőmérséklete eléri a 30°C-ot, ezután 30 másodperces keringést követő ciklus kezdődik.


Keringés leállítás elleni funkció

A keringető a leállítást követő 24 óra után, egyébként pedig 3 órával az utolsó szaniter vízvétel után bekapcsol.

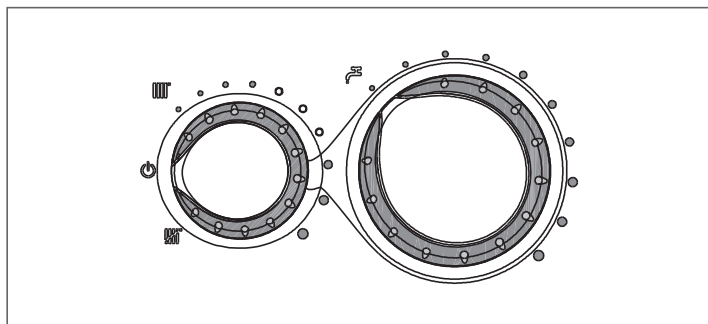
4.6 Kikapcsolás hosszabb időszakokra

Ha a **FASTECH 24 KI** kazánt hosszú ideig nem használja, akkor végezze el a következő tevékenységeket:

- Állítsa a működés kiválasztót  állásba (kikapcsolt-felengedett).
- Helyezze a berendezés főkapcsolóját „kikapcsolt” állásba
- Zárja el az üzemanyagcsapot és a hőberendezés vízadagoló és szaniter csapját.

 Ebben az esetben a fagyásgátló és a leállítás elleni keringető ki van kapcsolva.

 Ürítse ki a hő-, és HMV berendezést, ha fagyveszély áll fenn.

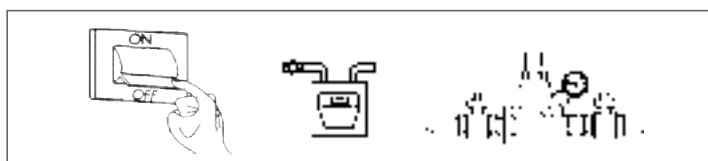



4.7 Karbantartás

A rendszeres karbantartás nélkülözhetetlen a kazán biztonságos, hatékony, hosszantartó üzemeléséhez. A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell szabályos időközönként, hogy megnézze, megfelelően és hatékonyan működik-e, és megfelel-e a hatályos jogszabályoknak. Lehetővé teszi a fogyasztás és a szennyező kibocsátások csökkentését és a termék idővel is megbízható állapotban tartását.

A karbantartási folyamat elkezdése előtt:

- végezze el az égéstermékek elemzését, hogy ellenőrizze a kazán működési állapotát, majd vegye le az elektromos ellátást a főkapcsolót „kikapcsolt” állapotba helyezve
- zárja el az üzemanyagcsapot és a hőberendezés vízadagoló és szaniter csapját.



 Miután végrehajtotta a szükséges karbantartást, állítsa vissza az eredeti szabályozásokat és végezze el az égéstermékek elemzését, hogy ellenőrizze a helyes működést.

4.8 Beállítások


A **FASTECH 24 KI** kazánokat földgázzal (G20) működésre állították be a gyárban, a műszaki típus táblán megjelentek szerint.

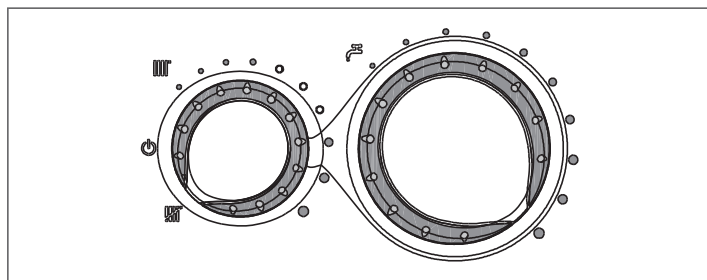
Ha ismét be kellene állítani, például különleges karbantartás, gázszelap-csere vagy LPG gázra vagy gázzal váltás után vagy, akkor kövesse az alábbiakban megadott folyamatokat.

A maximális és minimális teljesítményszabályozások, a maximális fűtés és a lassú bekapcsolás sorrendjének betartása kötelező és kizárólag szakember végezheti.

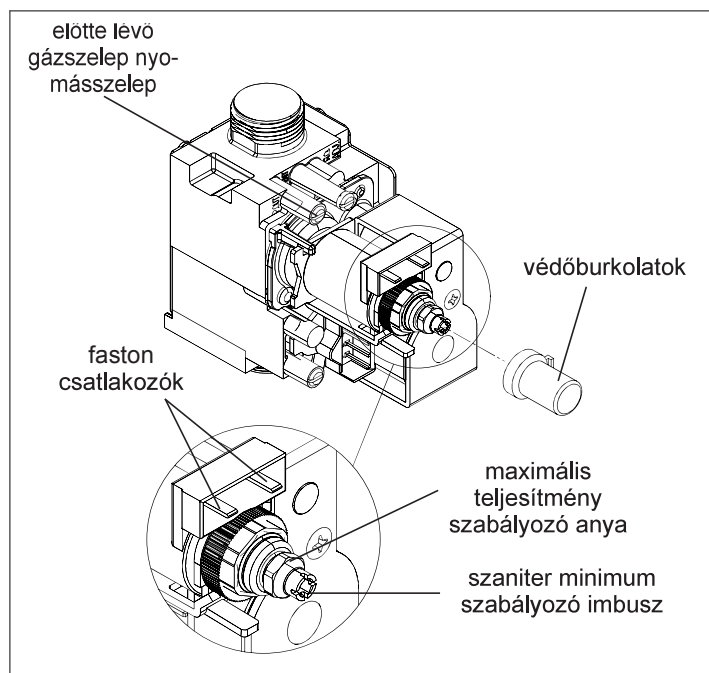
- Helyezze a berendezés főkapcsolóját „kikapcsolt” állásba
- Vegye le a köpenyt és forgassa el a műszerfalat
- Hajtsa ki kb. két hajtással a csavart a gázszelap előző nyomás nyomásszele csavarjait és csatlakoztassa a manométert.

A maximális teljesítmény és a minimális szaniter szabályozása

- Nyissa meg a melegvíz-csapot maximális teljesítményen
- A vezérlőpanelen állítsa a működés kiválasztót  működési módra (nyár) és állítsa a szaniter vízhőmérséklet értékét maximális értékre



- Helyezze elektromos ellátás alá a kazánt a főkapcsolót „bekapcsolt” helyzetbe állítva
- Ellenőrizze, hogy a manométeren leolvasott nyomás érték stabil; egy milliampermérővel (szériában modulátor szállal) ellenőrizze, hogy a modulátor az elérhető maximális áramot adja le (120 mA G20 esetén és 165 mA LPG esetén)
- Óvatosan emelje le a szabályozócsavarok védőfedelét egy csavarhúzóval
- CH10-es villáskulccsal a maximális teljesítményt szabályozó anyát addig forgassa el, amíg eléri az **1. táblázatban** megjelenített értéket.



1. TÁBLÁZAT

| LEÍRÁS | FÖLDGÁZ (G20) | FOLYÉKONY GÁZ | | |
|--|---------------|---------------|--------------|------|
| | | BUTÁN (G30) | PROPÁN (G31) | |
| A szelep előtti maximális nyomás (tűréshatár ±10%) | 10,10 | 28,00 | 35,50 | mbar |

- Válassza le a modulátor fastont.
- Várja meg, amíg a manométeren leolvasott nyomás a minimális értékre stabilizálódik.
- Imbuszkulccsal, odafigyelve, hogy nem nyomja meg a belső tengelyt, csavarja be és tarazza a vörös, minimum szaniter szabályozócsavart, amíg a manométeren a **2. táblázatban** megadott értéket olvassa le.

2. TÁBLÁZAT

| LEÍRÁS | FÖLDGÁZ (G20) | FOLYÉKONY GÁZ | | |
|---|---------------|---------------|--------------|------|
| | | BUTÁN (G30) | PROPÁN (G31) | |
| A szelep előtti minimális nyomás (tűrészathár ±10%) | 1,20 | 3,50 | 4,60 | mbar |

- Ismét csatlakoztass a modulátor fastont.
- Zárja el a szaniter melegvíz bemeneti csapot

A fűtés minimális és maximális elektromos szabályozása

! Az „elektromos szabályozás” funkciót kizárólag a jumperrel lehet be-, és kikapcsolni (JP1).

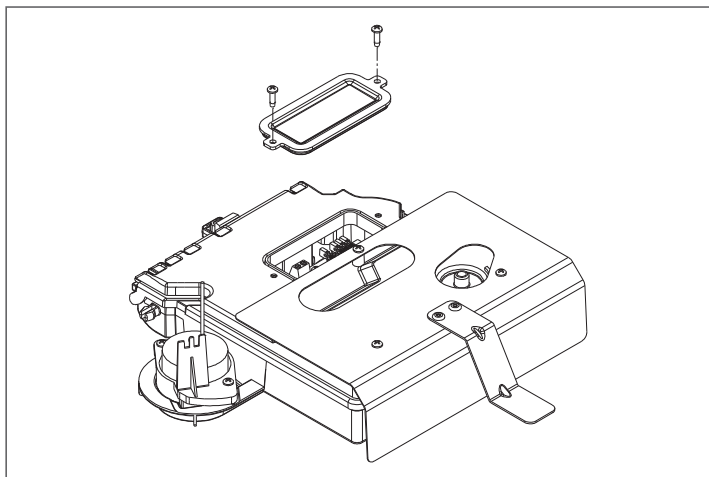
A funkciót a következőképpen engedélyezheti:

- A kártya ellátása a JP1 jumperrel és a működési kiválasztó tél állásban, az esetleges egyéb működési igények jelenlététől függetlenül
- Ha a JP1 jumpert behelyezte, akkor a tél állásban lévő működéskiválasztóval folyamatban lévő hőigény nélkül.

! A működés aktiválásával fűtő hőigény szimulációval az égőfej bekapcsol.

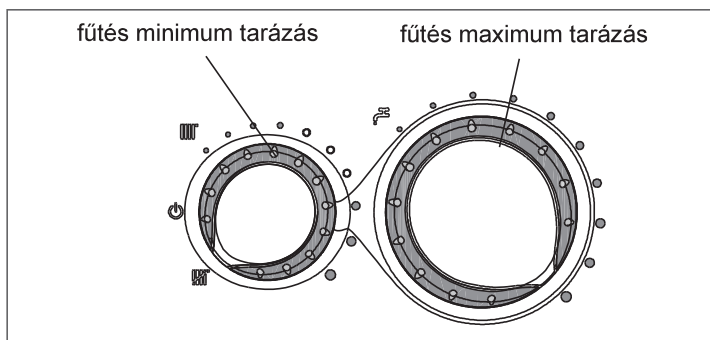
A tarázási folyamat végrehajtásához a következőképpen járjon el:

- kapcsolja ki a kazánt
- vegye le a köpenyt és forgassa el a műszerfalat



- Kapcsolja be a kártyát, miután meglazította a csavarokat
- A JP1 jumperrel engedélyezze a fűtés minimum és maximum szabályozó funkcióhoz a vezérlőpanelen elhelyezett gombokat.
- Ellenőrizze, hogy a működéskiválasztó tél állásban legyen
- Helyezze a kazánt elektromos ellátás alá

! Elektromos kártya feszültség alatt (230 Volt).



- Forgassa el a fűtővíz hőmérséklet szabályozókart, amíg a fűtés minimális értékét eléri a **3. táblázat** szerint

3. TÁBLÁZAT

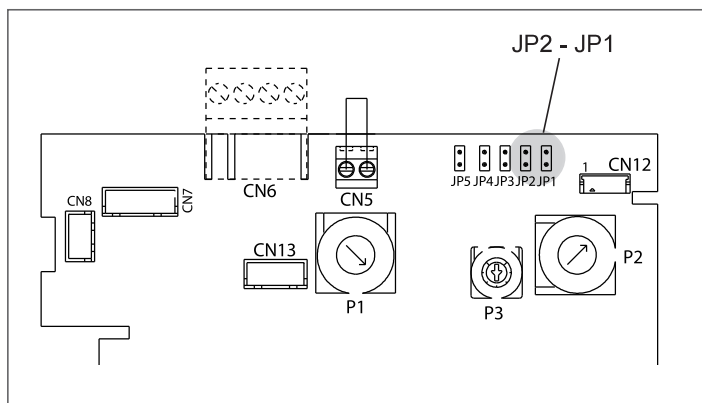
| LEÍRÁS | FÖLDGÁZ (G20) | FOLYÉKONY GÁZ | | |
|--|---------------|---------------|--------------|------|
| | | BUTÁN (G30) | PROPÁN (G31) | |
| Fűtésben a szelep előtti minimális nyomás (tűrészathár ±10%) | 1,90 | 5,60 | 7,30 | mbar |

- Helyezze be a JP2 jumpert
- Forgassa el a szaniter víz hőmérséklet szabályozókart, amíg a fűtés maximális értékét eléri a **4. táblázat** szerint

4. TÁBLÁZAT

| LEÍRÁS | FÖLDGÁZ (G20) | FOLYÉKONY GÁZ | | |
|--|---------------|---------------|--------------|------|
| | | BUTÁN (G30) | PROPÁN (G31) | |
| Fűtésben a szelep előtti maximális nyomás (tűrészathár ±10%) | 10,10 | 28,00 | 35,50 | mbar |

- Távolítsa el a JP2 jumpert a maximális fűtés érték elmentéséhez
- Távolítsa el a JP1 jumpert a minimális fűtés érték elmentéséhez és a tarázási folyamatból kilépéshez
- Válassza le a manométert és csavarja be újra a nyomásszelep csavarjait.



! A beállított értékek elmentése nélküli tarázási funkció befejezéséhez a következő módok egyikét válassza: a) állítsa a működéskiválasztót (kikapcsolt - felengedés) állásba b) szüntesse meg az ellátó feszültséget.

! A tarázó funkció automatikusan befejeződik, a minimális és maximális értékek elmentése nélkül, az aktiválástól számított 15 perc után.

! A funkció automatikusan befejeződik akkor is, ha végleges leállítást vagy rögzítést végez. Ebben az esetben is a funkció befejezése NEM jelenti az értékek elmentését.

MEGJEGYZÉS: ha csak a maximális fűtés tarázását végzi, akkor eltávolíthatja a JP2 jumpert (a maximális érték elmentéséhez) és ezt követően kiléphet a funkcióból a minimális érték elmentése nélkül, a működéskiválasztót (OFF) állásba állítva vagy a kazán feszültségét megszüntetve.

! A gázszelep szabályozó alkatrész minden egyes közbeavatkozása után zárja le a szelepet záróakkal.

4.9 Egy típusú gáz másikkra váltása

A kazánt földgázzal (G20) működésre tervezték a műszaki típus táblán megjelöltek szerint.

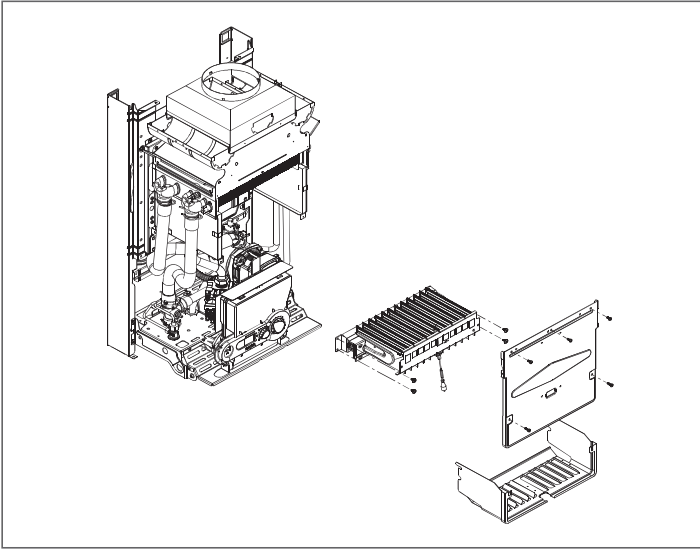
Átalakítható másféle gázra is, ehhez kérjen megfelelő készletet.

- Földgáz átalakító készlet
- LPG átalakító készlet

! Az átalakítást csak a Műszaki Ügyfélszolgálat vagy a által kijelölt személyzet végezheti, már telepített kazánon is.

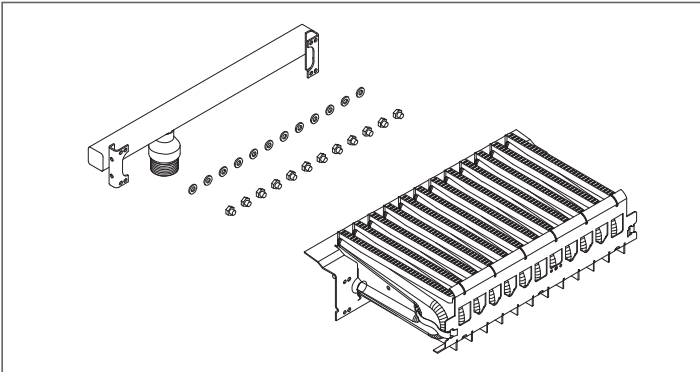
! A felszereléshez olvassa el a készletben megadott utasításokat.

! Az átalakítás után ismét szabályozza a kazánt a kijelölt bekezdésben megadottak szerint és tegyen fel a készletben található új típus táblát.



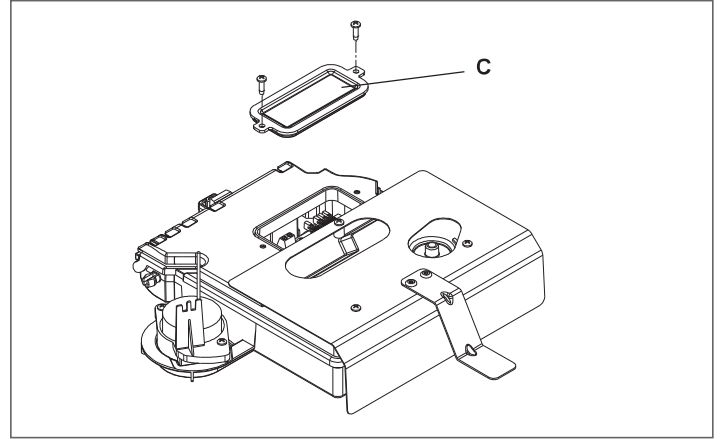
Ha földgázzól LPG gázra vált át, akkor a következőképpen járjon el:

- Válassza le a kazánt az elektromos ellátásról és zárja el a gázcsapot.
- Ezt követően válassza le: a köpenyt, az alsó burkolatot és az égéskamra fedelét
- Ismét vegye le a gyertyát
- Hajtsa ki az égőfej rögzítő csavarokat
- Húzza ki a légszekrény helyéről a kábelvezetőt és húzza ki a felszerelt gyertyával az égőfejet
- Tömölő-, vagy villáskulccsal távolítsa el a fűvókákat és az alátéteket és helyettesítse a készletben levőkkel



⚠ Azonnal szerelje fel a készletben lévő alátéteket, akkor is, ha alátét nélküli kommutátort használ.

- Helyezze vissza az égéskamrába az égőfejet és hajtsa be a csavarokat, amelyek a gázkommutátorhoz rögzítik
- Tegye a kábelvezetőt a gyertya kábelekkkel a légszekrény helyére
- Ismét csatlakoztassa a gyertyát
- Szerelje vissza az égéskamra fedelét és szerelje vissza a légszekrény fedelét
- Vegye le a burkolatot (C), ha a vezérlőkártyához szeretne lépni.



Átváltás MTN gázzól GPL gázra: helyezze be a JP3 helyzetbe a hidat.

Átváltás GPL gázzól MTN gázra: vegye le a JP3 helyzetből a hidat.

- Ismét adjon feszültséget a kazánra és nyissa meg a gázcsapot.
- Szabályozza a kazánt a „Szabályozások” fejezetben leírtak szerint; a folyamatot kizárólag a Műszaki Ügyfélszolgálat végezheti.
- Ismét zárja be a fedőlapot.
- Tegye fel a csomagban található üzemanyag-azonosító matricát a meglévőt helyettesítve.
- Szerelje vissza a köpenyt.

4.10 Kazán tisztítása

Mielőtt bármilyen folyamatba kezd, szüntesse meg az elektromos ellátást, a berendezés főkapcsolóját állítsa „kikapcsolt” állásba

Külső tisztítás

Tisztítsa meg a köpenyt, a vezérlőpanelt, a fényezett és a műanyag részeket szappanos víztől nedves ruhával.

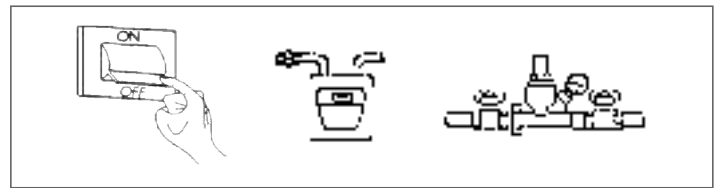
Makacs szennyeződés esetén 50%-os víz és denaturált szesz keverékkel vagy speciális termékkel nedvesítse meg a rongyot.

Ne használjon üzemanyagot és/vagy súrolóoldatba vagy por-tisztítóba mártott szivacsokat.

Belső tisztítás

A belső tisztítási folyamat elkezdése előtt:

- Zárja el a gázlezáró csapokat
- Zárja el a berendezés csapjait.



FELHASZNÁLÓ

A - Általános figyelmeztetések

! A termék kézhezvételekor ellenőrizze a szállítmány épségét és teljességét, és ha nem felel meg a megrendelteknek, akkor forduljon a Riello ügynökséghez, akitől a berendezést vásárolta.

! A kazán telepítését erre kijelölt cég végzi, akik a munka befejeztével a szabályszerűen végrehajtott, vagyis a Nemzeti és Helyi érvényes szabványok és a berendezéssel szállított utasítások kézikönyvben megadottaknak megfelelő telepítésről megfelelő ségi nyilatkozatot ad át a tulajdonosnak.

! A **FASTECH 24 KI** kazánt aszerint használja, amire a Riello kifejezetten tervezte. A Riello minden szerződéses és szerződésen kívüli felelőssége kizárt személyi és állati sérülések valamint anyagi károk esetén, telepítési, szabályozási és karbantartási hibák valamint nem megfelelő használat miatt.

! Ha víz lép ki, akkor válassza le a kazánt az elektromos táphálózatról, zárja el a hidraulikus ellátást és azonnal értesítse a Műszaki Ügyfélszolgálatát vagy minősített, szakképzett személyzetet.

! Időnként ellenőrizze, hogy a hidraulikus berendezés működési nyomása 1 barnál magasabb és a berendezésnél előírt maximális határnál alacsonyabb legyen. Ellenkező esetben azonnal tájékoztassa a Műszaki Ügyfélszolgálatot, vagy szakképzett személyzetet.

! A **FASTECH 24 KI** kazánokat füsttermostáttal szerelték fel, amelyet a szellőző jobb oldalán helyeztek el és amely esetleges égéstermék visszafolyás esetén azonnal megszakítja a kazán működését.

! A termostát közbeavatkozása a Riello Műszaki Ügyfélszolgálatát.

! Ha a kazánt hosszú ideig nem használja, akkor végezze el a következő tevékenységeket:

- helyezze a berendezés főkapcsolóját „OFF” állásba
- helyezze a berendezés főkapcsolóját „kikapcsolt” állásba
- zárja el az üzemanyagcsapot és a hőberendezés vízadagoló csapját
- ürítse ki a hő-, és HMV berendezést, ha fagyveszély áll fenn

! A kazán karbantartását évente legalább egyszer végezze el.

! Ez a kézikönyv, a telepítési kézikönyv és a Műszaki Ügyfélszolgálati kézikönyv a berendezés részei, és ebből következően gondosan őrizze meg őket, tartsa a kazán mellett akkor is, ha eladja vagy másik berendezésbe szereli. Ha károsodik vagy elvesz, akkor kérjen a zónájában tevékenykedő Riello Műszaki Ügyfélszolgálatától másik példányt.

! A keringető leállásgátló funkciója 24 óra múlva működés nélküli állapot után bekapcsol bármilyen állásban is van a működéskiválasztó.

! A telepítéshez ajánlatos képzett személyzethez fordulni.

! A szellőzőnyílások elengedhetetlenek a helyes égéshez és a biztonsághoz.

! A termék élettartama végén nem szabad háztartási hulladékként elszállítani hanem szelektív hulladékgyűjtő helyre kell vinni.

B - Alapvető biztonsági szabályok

Emlékeztetünk, hogy az üzemanyaggal, elektromos energiával és vízzel működő termékek használata néhány alapvető szabály betartását követeli, úgymint:

- ⊖** Tilos az elektromos készülékeket és berendezéseket, úgymint kapcsolókat, háztartási készülékeket, stb. bekapcsolni, ha üzemanyag vagy égett szagot érez. Ebben az esetben:
 - szellőztesse ki a helyiséget, nyissa ki az ajtókat és az ablakokat;
 - zárja el az üzemanyag-elzáró berendezést;
 - azonnal tájékoztassa a Műszaki Ügyfélszolgálatot, vagy szakképzett személyzetet.

⊖ Tilos a berendezést megérinteni mezítláb és nedves testrészekkel.

⊖ Tilos mindenféle műszaki közbeavatkozás vagy tisztítás, mielőtt a berendezést leválasztaná az elektromos táphálózatról, a berendezés főkapcsolójának „kikapcsolt” állásba és a kazán főkapcsolójának „kikapcsolt” állásba állításával.

⊖ Tilos a biztonsági vagy szabályozó berendezéseket módosítani a berendezés gyártójának engedélye és utasításai nélkül.

⊖ Tilos a kondenzelvezetőt elzárni.

⊖ Tilos a berendezésből kilépő elektromos kábeleket húzni, leválasztani, megtörni, akkor is, ha nem csatlakoznak az elektromos táphálózathoz.

⊖ Tilos a telepítés helyiségének szellőztető nyílásait eltömni vagy a méretüket csökkenteni. A szellőzőnyílások elengedhetetlenek a helyes égéshez.

⊖ Tilos a berendezést légköri tényezőknek kitenni, mert nem külső működésre tervezték.

⊖ Tilos a tartályokat és éghető anyagokat a kazán telepítési helyiségében hagyni.

⊖ Ezt a berendezést csökkent fizikai, érzékszervi, szellemi képességekkel rendelkező személyek (és gyerekek) valamint a tárgyat nem ismerő és kevés tapasztalattal rendelkező személyek nem használhatják, kivéve, ha a biztonságos használatért felelős személy erre be nem tanítja őket.

⊖ Tilos a környezetben vagy gyerekek által elérhető helyen hagyni csomagolóanyagokat, mivel esetleges veszély forrása lehet. Ezért az érvényes törvénykezés által megállapítottak szerint kell elszállítani.

⊖ Tilos a kazánt leválasztani az elektromos ellátóhálózatról és a gázcsapot elzárni, ha a hőmérséklet nulla fok alá süllyedhet, mivel az 1. szintű fagyásgátló rendszer kikapcsolna (lásd az időszakos kikapcsolás fejezetet).

⊖ Tilos a lezárt részekbe nyúlni.

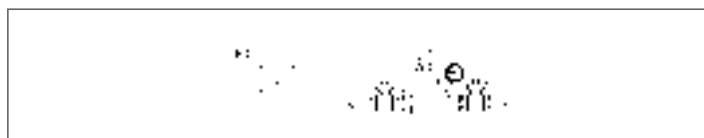
⊖ Tilos a kazánra veszély forrását képző anyagokat helyezni.

C - Üzembe helyezés

A kazán első üzembe helyezését a Műszaki Ügyfélszolgálat végezze, miután a kazán automatikusan működik. Esetleg szükség lehet a Műszaki Ügyfélszolgálat bevonására nélküli újra működésbe helyezésre: például ha hosszabb ideig nem használja.

Ezekben az esetekben a következő ellenőrzéseket és folyamatokat hajtsa végre:

- ellenőrizze, hogy az üzemanyagcsapok valamint a hő és szaniter berendezés vízcsapjai nyitva vannak

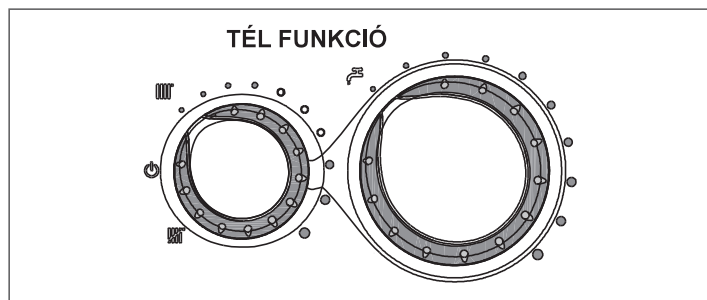


- ellenőrizze a szűrő és/vagy fogyasztási vízkezelő berendezések működési állapotát
- ellenőrizze, hogy a hidraulikus kör nyomása hidegen 1 és 1,5 bar között legyen
- szabályozza a termostátot a kívánt környezeti hőmérsékletre (~20°C) vagy ha „aktív” és programozható termostáttal vagy szabályozott óra szerinti programozással (~20°C).

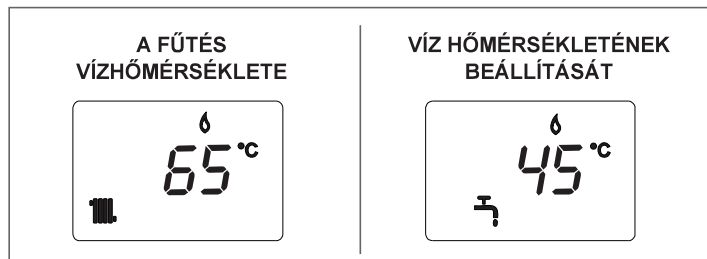
Forgassa a működéskiválasztót a kívánt helyzetbe:


Tél funkció

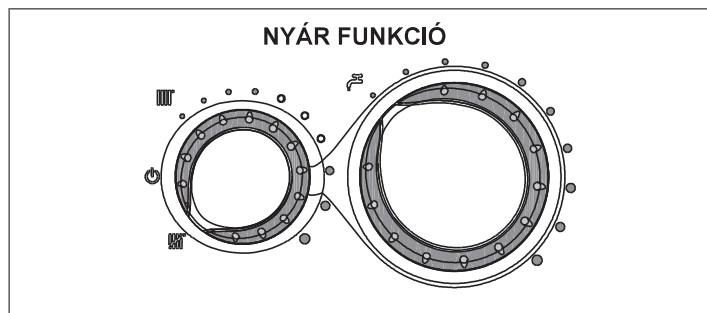
A szabályozó mezőn belüli működés kiválasztót elforgatva a kazán meleg HMV és fűtővizet termel. Hőigénylés esetén a kazán bekapcsol.



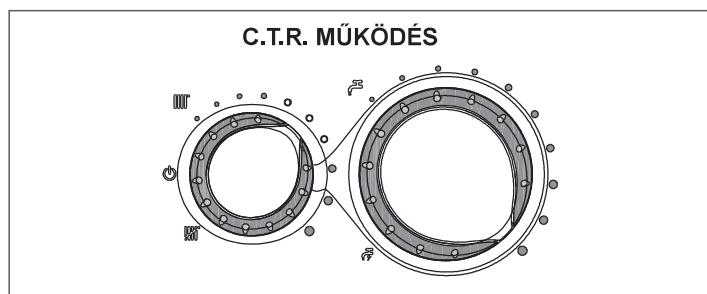
A digitális kijelző a fűtővíz hőmérsékletét jelzi. HMV igénylés esetén a kazán bekapcsol. A képernyő a HMV hőmérsékletét jelzi.

**Nyár funkció**

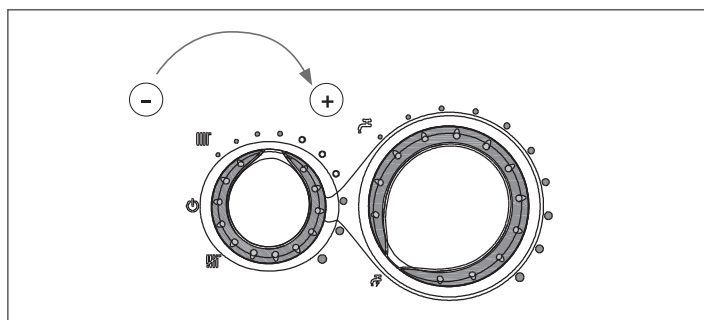
Ha a nyár szimbólumra forgat , akkor a hagyományos csak HMV funkciót aktív. HMV igénylés esetén a kazán bekapcsol. A digitális kijelző a HMV hőmérsékletét jelzi.


**Fűtési hőmérséklet ellenőrző funkció (C.T.R.)**

Ha a fűtési hőmérséklet kiválasztót a fehér jelzőkkel mutatott szektorba állítja, akkor bekapcsol a C.T.R. önszabályozó rendszer: a környezeti termosztáton beállított hőmérséklet és az igénybe vett idő alapján a kazán automatikusan változtatja a fűtővíz hőmérsékletét, csökkenti a működés idejét, lehetővé téve a jobb működési komfortot és az energiamegtakarítást.

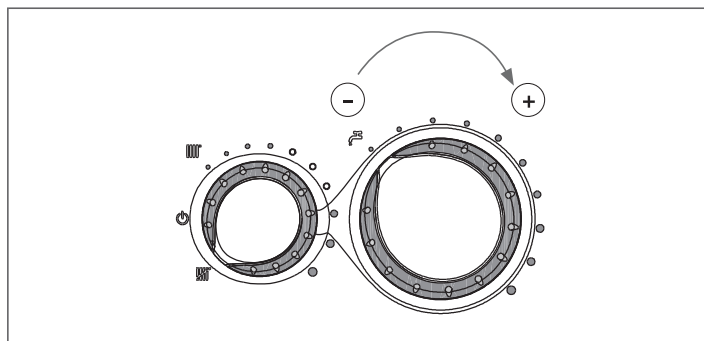
**D - A felmelegítő hőmérséklet szabályozása**

A fűtővíz hőmérséklet szabályozásához forgassa el a szabályozó mező belső működési kiválasztóját (az óramutató járásával azonos irányban az érték nő, ellenkező irányban pedig csökken).

**E - A szaniter hőmérséklet szabályozása**

A szanitervíz hőmérsékletének szabályozásához (fürdő, zuhany, konyha, stb.) forgassa el a kart a  szimbólummal:

- az óramutató járásával megegyező irányba az érték növeléséhez,
- az óramutató járásával ellenkező irányba az érték csökkentéséhez (37°C és 60°C között).



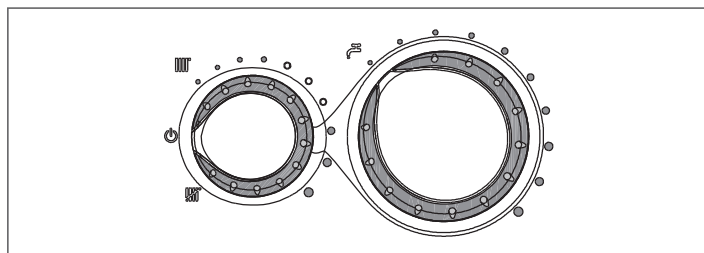
A kazán addig marad készenléti állapotban, amíg igénylés érkezik, amikor is az égőfej bekapcsol.

A kazán addig marad működésben, amíg eléri a szabályozott hőmérsékletet vagy amíg a hőigénylést kielégíti, ezután ismét „készenléti” állapotba kerül.

F - Időszakos kikapcsolás

Időszakos kikapcsolás esetén, hétvégén, rövidebb utazások alkalmával, stb.:

- Állítsa a működés kiválasztót  (OFF) állásba.



Így az elektromos és az üzemanya ellátást aktívan hagyva a kazán a következő rendszerekkel védett:

Fagyásgátló

A fagyásgátló akkor indul be, ha a kazánban lévő víz hőmérséklete 5°C alá csökken, a keringető a következő logika szerint 2 óránként időzített 15 perces ciklusokra bekapcsol: a keringető kikapcsol, amikor a kazán vízhőmérséklete 10°C fölé van; az égőfej minimális fűtés szinten működik, amikor a kazán vízhőmérséklete 5°C alá csökken, amíg a víz hőmérséklete eléri a 30°C-ot, ezután 30 másodperces keringést követő ciklus kezdődik.

A fagyásgátló ciklus alatt a digitális kijelzőn megjelenik a  szimbólum.

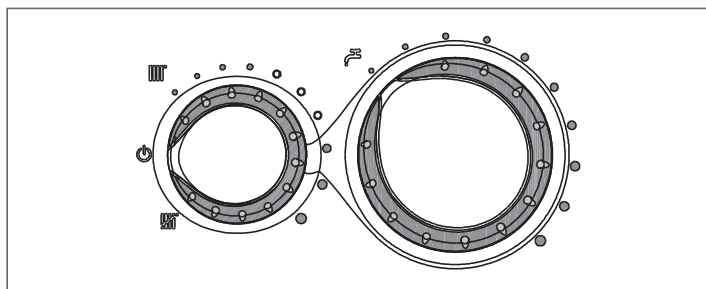
Keringés leállítás elleni funkció

A keringető a leállítást követő 24 óra után, egyébként pedig 3 órával az utolsó szaniter vízvétel után bekapcsol.

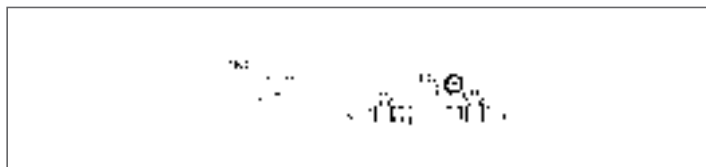
G - Kikapcsolás hosszabb időszakokra

Ha hosszú ideig nem használja a kazánt, akkor végezze el a következő folyamatokat:

- állítsa a működéskiválasztót (OFF) állásba
- helyezze a berendezés főkapcsolóját „kikapcsolt” állásba



- Zárja el az üzemanyagcsapot és a hőberendezés vízadagoló és szaniter csapját



⚠ Ebben az esetben a fagyásgátló és a leállás elleni funkció ki van kapcsolva. Ürítse ki a hő-, és HMV berendezést, ha fagyveszély áll fenn

⚠ A Műszaki Ügyfélszolgálat mindig rendelkezésére áll, ha a fent leírt folyamat közben nehézségekbe ütközik.

H - Kijelző és a rendellenességek kódjai

A kazán működési állapotát a digitális kijelző mutatja, ezt követően felsoroljuk a megjelenítési típusokat.

| KAZÁN ÁLLAPOTA | MEGJELENÍTŐ | RIASZTÁS TÍPUSA |
|--|---------------|--------------------------|
| Kikapcsolt állapot (OFF) | OFF | Semmilyen |
| Készenlét | - | Jelzés |
| ACF modul blokk riasztás | A01 ✘ | Végleges blokk |
| ACF elektromos hiba riasztás | A01 | Végleges blokk |
| Határérték termosztát riasztás | A02 | Végleges blokk |
| Füsttermosztát riasztás (KI) | A03 | Végleges blokk |
| Víz termosztát vészjelzés | A04 | Végleges blokk |
| A szaniter negatív hőmérsékleti egyútható meghibásodott | A06 | Jelzés |
| Negatív hőmérsékleti egyútható előremenő fűtés meghibásodott | | Időleges leállítás |
| Fűtés előremenő szonda túlzott hőmérséklet | A07 | Időszakos, majd végleges |
| Előremenő/visszatérő differenciálszonda riasztás | | Végleges blokk |
| Hibás láng | A11 | Időleges leállítás |
| Az átmenet bekapcsolásra várakozik | 80° C villogó | Időleges leállítás |
| Víz termosztát közbeavatkozás | villogó | Időleges leállítás |
| Tarazási szolgáltatás | ADJ | Jelzés |
| Tarazás telepítő | | Jelzés |
| Külső szonda jelenléte | | Jelzés |
| Szaniter hőigénylés | 60° C | Jelzés |

| KAZÁN ÁLLAPOTA | MEGJELENÍTŐ | RIASZTÁS TÍPUSA |
|------------------------|-------------|-----------------|
| Fűtés hőigénylés | 80° C | Jelzés |
| Fagyásgátló hőigénylés | | Jelzés |
| Láng jelenléte | | Jelzés |

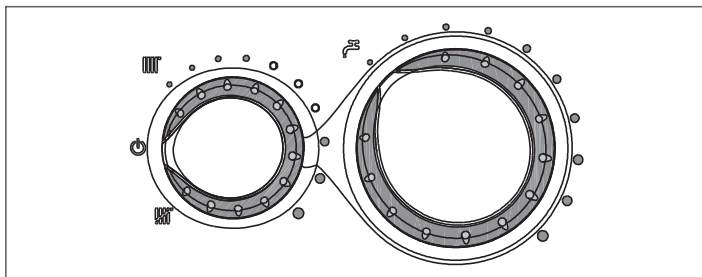
I - Rendellenességek helyreállítása

A működés helyreállításához (riasztások felengedése).

A01-02-03 rendellenességek

Állítsa a működés kiválasztót (OFF) állásba, várjon 5-6 másodpercet és állítsa vissza a kívánt helyzetbe.

Ha a felengedési próbálkozások nem aktiválják újra a kazánt, akkor kérje a Műszaki Ügyfélszolgálat közbeavatkozását.

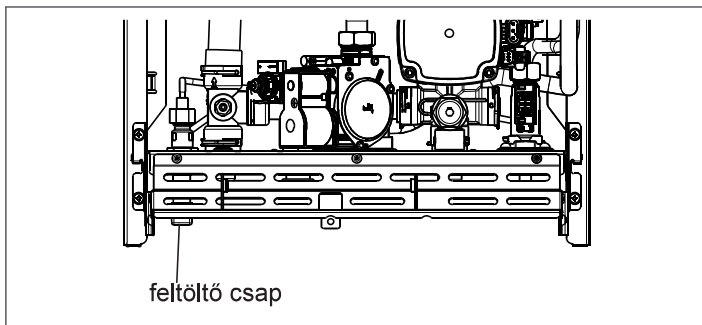


A04 rendellenesség

A digitális képernyő a rendellenesség kódján kívül a szimbólumot is megjeleníti.

Ellenőrizze a hidrométeren jelzett nyomásértéket:

ha 0,3 bar értéknél alacsonyabb, akkor helyezze a funkciókiválasztót kikapcsolt (OFF) állásba és nyissa meg a feltöltőcsapot, amíg 1 és 1,5 bar közötti nyomásértéket ér el.



Ezt követően helyezze a működéskiválasztót a kívánt helyzetbe. Ha gyakori a nyomáscsökkenés, akkor kérje a Műszaki Ügyfélszolgálat közbeavatkozását.

A06 rendellenesség

A kazán rendszeresen működik, de nem biztosítja a HMV állandóságát amely kb. 50°C hőmérsékletre van beállítva.

Kérje a Műszaki Ügyfélszolgálat közbeavatkozását.

A07 rendellenesség

Kérje a Műszaki Ügyfélszolgálat közbeavatkozását.

J - Rendszeres tervezett karbantartás

| MŰVELETEK | 1° ÉV | 2° ÉV |
|---|-------|-------|
| Tömítő alkatrészek ellenőrzése | • | • |
| Füstgáz oldal elsődleges hőcserélő tisztítása | • | • |
| Ellenőrizze a gáz és víz biztonsági berendezéseket | • | • |
| Ellenőrizze a gázhozamot és esetleges beállítását | • | • |
| A füstgáz cső és a huzat ellenőrzése | • | • |
| Az égő tisztítása és a gyújtási hatékonyság ellenőrzése | • | • |
| Hidraulikus üzemelés ellenőrzése | • | • |
| Égéselemzés | - | • |
| A hidraulikus egység alkatrészeinek kenése és ellenőrzése | - | • |
| A rendszer tömítésének ellenőrzése | - | • |
| Hőcserélő mosása | - | • |
| Elektronikus és elektromos alkatrészek hatékony működésének ellenőrzése | - | • |

MEGJEGYZÉS: a fent megadott karbantartási műveleteket a hatályos előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

K - Tisztítás

Csak a külső panelt tisztítása szükséges szappanos vízzel nedvesített ronggyal.

Makacs szennyeződés esetén 50%-os víz és denaturált szesz keverékkel vagy speciális termékkel nedvesítse meg a rongyot.



Ne használjon üzemanyagot és/vagy súrolóoldatba vagy por-tisztítóba mártott szivacsokat.



Tilos bármilyen folyamatot végezni, mielőtt a bojleret leválasztja az elektromos táphálózatról, a berendezés főkapcsolóját „kikapcsolt” állapotba helyezve.

MŰSZAKI ADATOK

| LEÍRÁS | | FASTECH 24 KI | | |
|--|--------------------|---------------|---------|---------|
| | | G20 | G30 | G31 |
| A tüzelőanyag | | | | |
| Berendezés kategória / Célország | | II2H3B/P • HU | | |
| Berendezés típusa | | B11BS | | |
| Fűtés | | | | |
| Névleges hőhozam | kW | 26,70 | | |
| Névleges hőteljesítmény | kW | 24,56 | | |
| Csökkentett hőhozam | kW | 11,50 | | |
| Csökkentett teljesítmény | kW | 10,19 | | |
| Szaniter | | | | |
| Névleges hőhozam | kW | 26,70 | | |
| Névleges hőteljesítmény | kW | 24,56 | | |
| Csökkentett hőhozam | kW | 9,00 | | |
| Csökkentett teljesítmény | kW | 7,97 | | |
| Hasznos hozam Pn max- Pn min értéken | % | 92,0 - 88,6 | | |
| Hasznos hozam 30% (47° visszatérő) | % | 90,8 | | |
| Égéshozam | % | 92,6 | | |
| Maximális füsthozam maximális teljesítmény | g/s | 16,080 | 15,370 | 15,800 |
| Maximális füsthozam minimális teljesítmény | g/s | 15,270 | 14,060 | 14,350 |
| Levegő hozam | Nm ³ /h | 44,547 | 41,400 | 42,618 |
| Füsthozam | Nm ³ /h | 47,224 | 43,356 | 44,681 |
| Levegőfelesleg (λ) maximális teljesítmény index | | 1,740 | 1,709 | 1,736 |
| Levegőfelesleg (λ) minimális teljesítmény index | | 3,859 | 3,704 | 3,733 |
| Füsthőmérséklet (max/min teljesítmény) | °C | 119/90 | 118/91 | 116/91 |
| CO ₂ maximum**/minimum** értéken | % | 6,8/3,0 | 8,2/3,8 | 7,9/3,7 |
| CO S.A. maximum**/minimum** értéken alacsonyabb, mint | p.p.m. | 150/40 | 160/50 | 90/40 |
| NOx S.A. maximum**/minimum** értéken alacsonyabb, mint | p.p.m. | 180/100 | 250/150 | 220/140 |
| NOx osztály | | 3 | | |
| Maximális melegítés működési nyomás | bar | 3 | | |
| Standard működés melletti minimális nyomás | bar | 0.25-0.45 | | |
| Maximálisan engedélyezett hőmérséklet | °C | 90 | | |
| Kazánvíz hőmérséklet kiválasztó mező (± 3°C) | °C | 40/80 | | |
| Elektromos ellátás | Volt-Hz | 230-50 | | |
| A berendezésen elérhető szivattyú dőlése | mbar | 262 | | |
| a következő hozamon | l/h | 1.000 | | |
| Elyelt maximális elektromos teljesítmény | W | 40 | | |
| Keringető elektromos teljesítmény (1.000 l/óra) | W | 33 | | |
| Elektromos védelmi fokozat | IP | X5D | | |
| Tágulási tartály | l | 8 | | |
| Tágulási tartály előzetes megtöltése | bar | 1 | | |
| Maximális kiszámított szaniter működési nyomás | bar | 6 | | |
| Minimális kiszámított szaniter működési nyomás | bar | 0.15 | | |
| Meleg víz mennyiség Δt 25°C hőmérsékleten | l/perc | 14.1 | | |
| Meleg víz mennyiség Δt 30°C hőmérsékleten | l/perc | 11.7 | | |
| Meleg víz mennyiség Δt 35°C hőmérsékleten | l/perc | 10.1 | | |
| Szanitervíz hőmérséklet kiválasztó mező (± 3°C) | °C | 37-60 | | |
| Szaniter víz minimális teljesítmény | l/perc | 2 | | |
| Hozamszabályozó | l/perc | 10 | | |

** Cső átmérője 130 mm - hossz 0,5 m. - az ellenőrzést T 80°-60°C hőmérséklet mellett, fűtés közben végezték

FASTECH 24 KI

GÁZOK TÁBLÁZATA

| LEÍRÁS | | Metángáz (G20) | Bután (G30) | Propán (G31) |
|---------------------------------------|---------------|----------------|-------------|--------------|
| Alsó Wobbe-szám (15°C-1013 mbar-on) | MJ/m³S | 45,67 | 80,58 | 70,69 |
| Nettó fűtőérték | MJ/m³S | 34,02 | 116,09 | 88 |
| Névleges tápnyomás | mbar (mm H₂O) | 25 (254,9) | 30 (305,9) | 30 (305,9) |
| Minimális tápnyomás | mbar (mm H₂O) | 13,5 (137,7) | | |
| FASTECH 24 KI | | | | |
| Fűvókák száma égő | szám | 12 | 12 | 12 |
| fűvókák átmérője | ø mm | 1,35 | 0,77 | 0,77 |
| Max. gázfogyasztás fűtés | Sm³/h | 2,82 | | |
| | kg/h | | 2,10 | 2,07 |
| HMV maximális gázmennyisége | Sm³/h | 2,82 | | |
| | kg/h | | 2,10 | 2,07 |
| Min. gázfogyasztás fűtés | Sm³/h | 1,22 | | |
| | kg/h | | 0,91 | 0,89 |
| HMV minimális gázmennyisége | Sm³/h | 0,95 | | |
| | kg/h | | 0,71 | 0,70 |
| Fűtés maximális nyomás | (mbar) | 10,10 | 28,00 | 35,50 |
| | (mm H₂O) | 102,99 | 285,52 | 362,00 |
| Használati meleg víz maximális nyomás | (mbar) | 10,10 | 28,00 | 35,50 |
| | (mm H₂O) | 102,99 | 285,52 | 362,00 |
| Fűtés minimális nyomás | (mbar) | 1,90 | 5,60 | 7,30 |
| | (mm H₂O) | 19,37 | 57,10 | 74,44 |
| Használati meleg víz minimális nyomás | (mbar) | 1,20 | 3,50 | 4,60 |
| | (mm H₂O) | 12,24 | 35,69 | 46,91 |



FASTECH 24 KI

| Szezonális helyiségfűtési energiahatékonysági osztály | | C | | Vízmelegítési energiahatékonysági osztály | | A | |
|---|-----------|-------|-----|---|-------|--------|--------|
| Paraméter | Jel | Érték | Me. | Paraméter | Jel | Érték | Me. |
| Névleges teljesítmény | Pnévleges | 25 | kW | Szezonális helyiségfűtési hatásfok | ηs | 78 | % |
| Helyiségfűtő kazánok és kombinált kazánok esetében: hasznos hőteljesítmény | | | | Helyiségfűtő kazánok és kombinált kazánok esetében: hatásfok | | | |
| Mért hőteljesítményen és magas hőmérsékleten (*) | P4 | 24.6 | kW | Mért hőteljesítményen és magas hőmérsékleten (*) | η4 | 82.8 | % |
| A mért hőteljesítmény 30%-án és alacsony hőmérsékleten (**) | P1 | 7.2 | kW | A mért hőteljesítmény 30%-án és alacsony hőmérsékleten (**) | η1 | 81.5 | % |
| Segédáramkörök elektromos fogyasztása | | | | Egyéb paraméterek | | | |
| Teljes terhelés mellett | elmax | 7.0 | W | Hővesztés készületi (stand-by) üzemmódban | Pstby | 143.0 | W |
| Részterhelés mellett | elmin | 3.7 | W | Az órláng energiafogyasztása | Pign | - | W |
| Készületi (stand-by) üzemmódban | PSB | 2.3 | W | Éves energiafogyasztás | QHE | 91 | GJ |
| | | | | Beltéri hangteljesítményszint | LWA | 50 | dB |
| | | | | Nitrogénoxid-kibocsátás | NOx | 134 | mg/kWh |
| Kombinált fűtőberendezések esetében: | | | | | | | |
| Névleges terhelési profil | XL | | | Vízmelegítési hatásfok | ηwh | 80 | % |
| Napi villamosenergia-fogyasztás | Qelec | 0.058 | kWh | Napi tüzelőanyag-fogyasztás | Qfuel | 25.265 | kWh |
| Éves villamosenergia-fogyasztás | AEC | 13 | kWh | Éves tüzelőanyag-fogyasztás | AFC | 19 | GJ |



(*) magas hőmérsékletű használat a fűtőberendezésen 60 °C-os visszatérő hőmérséklet, kimenetén 80 °C-os bemeneti hőmérséklet





(**) alacsony hőmérsékletű használat: kondenzációs kazánok esetében 30 °C-os, alacsony hőmérsékletű kazánok esetében 37 °C-os, egyéb fűtőberendezések esetében pedig 50 °C-os visszatérő hőmérséklet

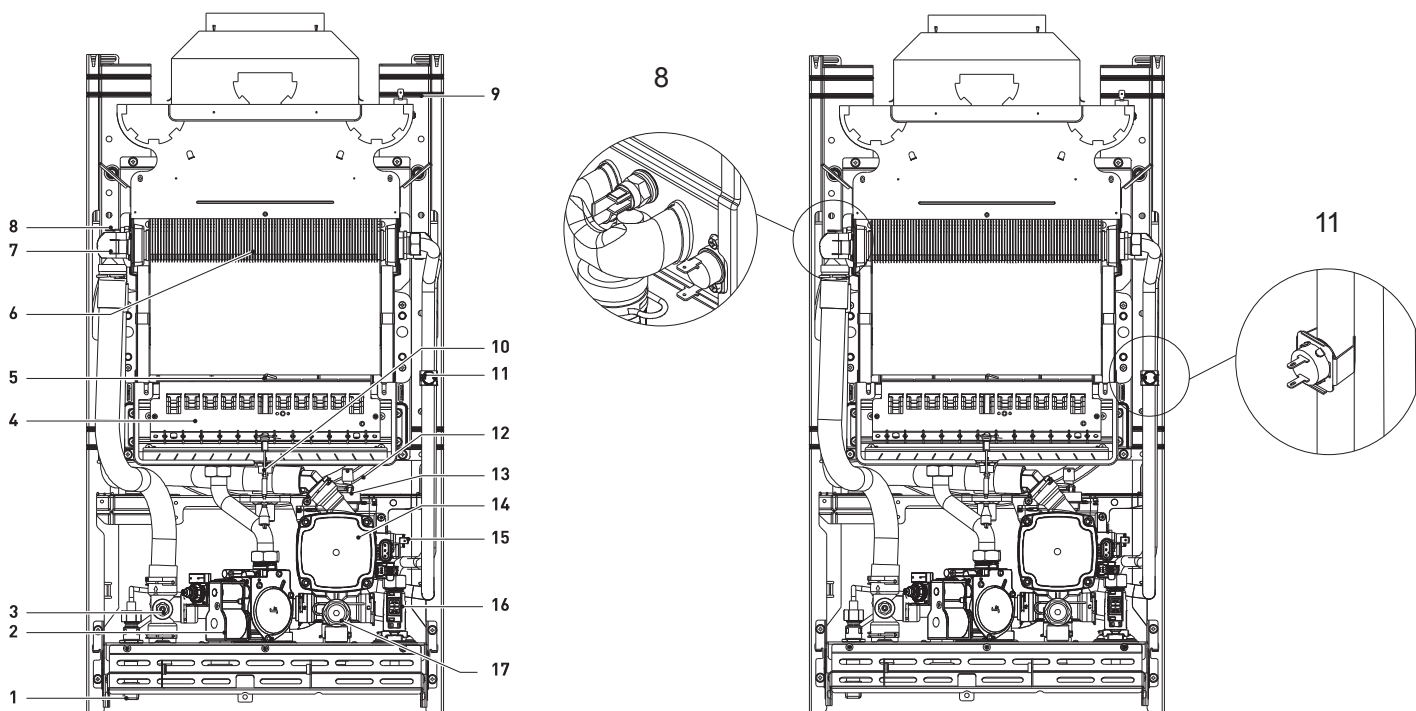
[EN] Data plate

-  DHW operation
-  Heating operation
- Qn** Nominal capacity
- Pn** Nominal output
- Qm** Minimum capacity
- Pm** Minimum output
- IP** Protection level
- Pmw** Maximum pressure, domestic hot water
- Pms** Maximum pressure, heating
- T** Temperature
- D** Specific capacity
- NOx** NOx class

[HU] Bejegyzési szám

-  HMV üzemmód
-  Fűtési üzemmód
- Qn** Névleges kapacitás
- Pn** Névleges teljesítmény
- Qm** Minimális kapacitás
- Pm** Minimális teljesítmény
- IP** Védelmi fokozat
- Pmw** Használati maximális nyomás
- Pms** Maximális fűtési melegítés
- T** Hőmérséklet
- D** Speciális kapacitás
- NOx** NOx osztály

| | | | |
|---|--------|---|---|
| RIELLO RIELLO S.p.A. - Via Ing. Pilade Riello, 7 - 37045 Legnago (Vr) | | CE | |
| | | 0476/00 0476CQ2067 | |
| N. | COD. |  |  |
| 230 V ~ 50 Hz | W | IP X5D | Qn = kW Qm = kW Qn = kW Qm = kW |
|  Pmw = 6 bar T = 60 °C | NOx: 2 | Pn = kW Pm = kW | Pn = kW Pm = kW |
|  Pms = 3 bar T = 90 °C | B11BS | | D: L/MIN |

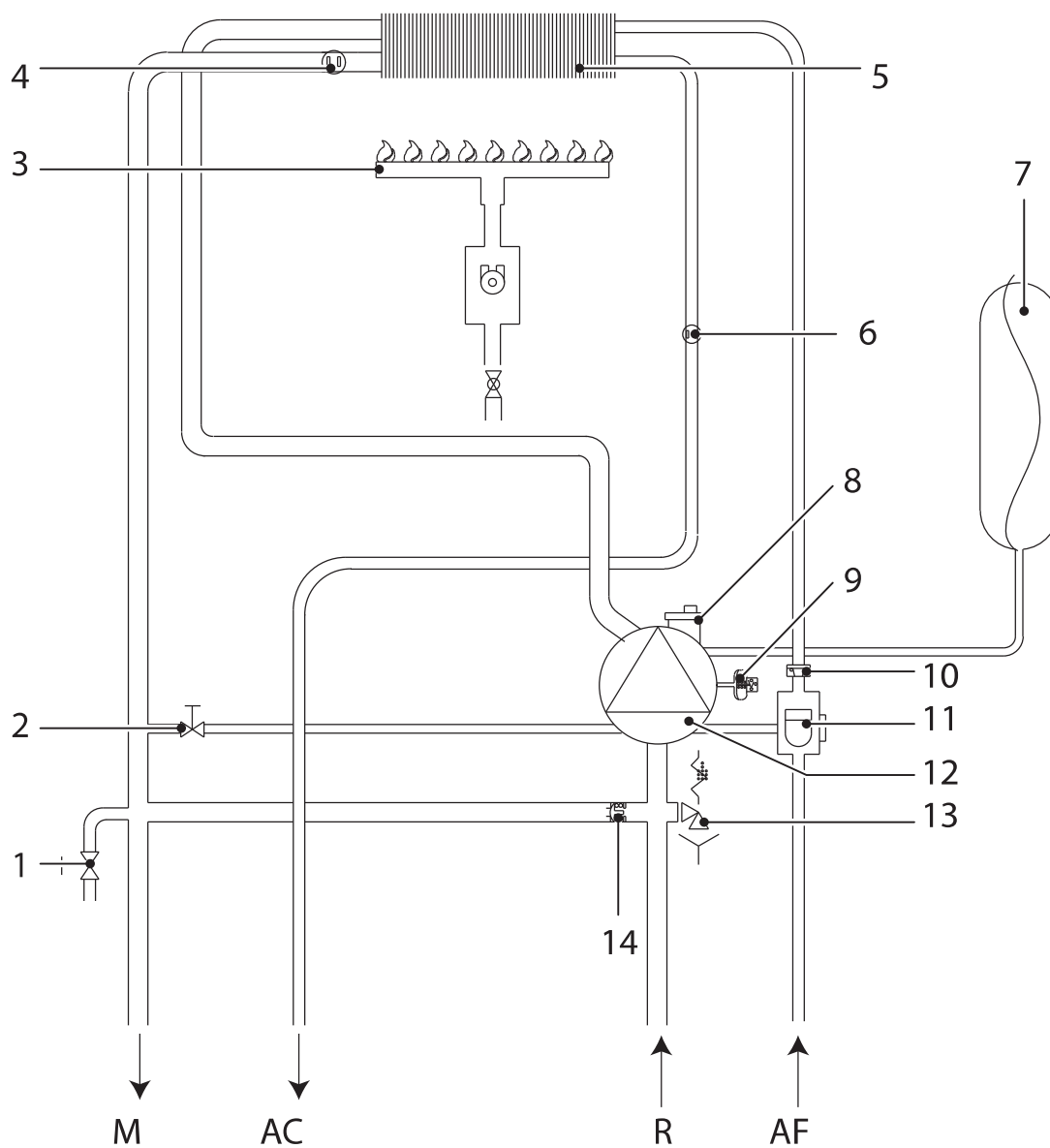


[EN] Boiler functional elements

- 1 Filling tap
- 2 Gas valve
- 3 Discharge valve
- 4 Burner
- 5 Flame ignition-detection electrode
- 6 Bi-thermal exchanger
- 7 Limit thermostat
- 8 Primary NTC probe
- 9 Fume thermostat
- 10 Safety thermostat
- 11 Domestic hot water NTC probe
- 12 Expansion tank
- 13 Air vent valve
- 14 Circulation pump
- 15 Water pressure switch
- 16 Flow switch
- 17 Safety valve

[HU] Kazán funkcionális elemek

- 1 Feltöltő csap
- 2 Gázszelep
- 3 Kipufogószelep
- 4 Égő
- 5 Láng gyújtó-lángór elektróda
- 6 Bitermikus hőcserélő
- 7 Határoló termosztát
- 8 Elsődleges NTC szonda
- 9 Füstgáz termosztát
- 10 Biztonsági termosztát
- 11 Használati melegvíz NTC szonda
- 12 Tágulási tartály
- 13 Légtelenítő szelep
- 14 Biztonsági szelep
- 15 Víz nyomáskapcsoló
- 16 Áramláskapcsoló
- 17 Biztonsági szelep

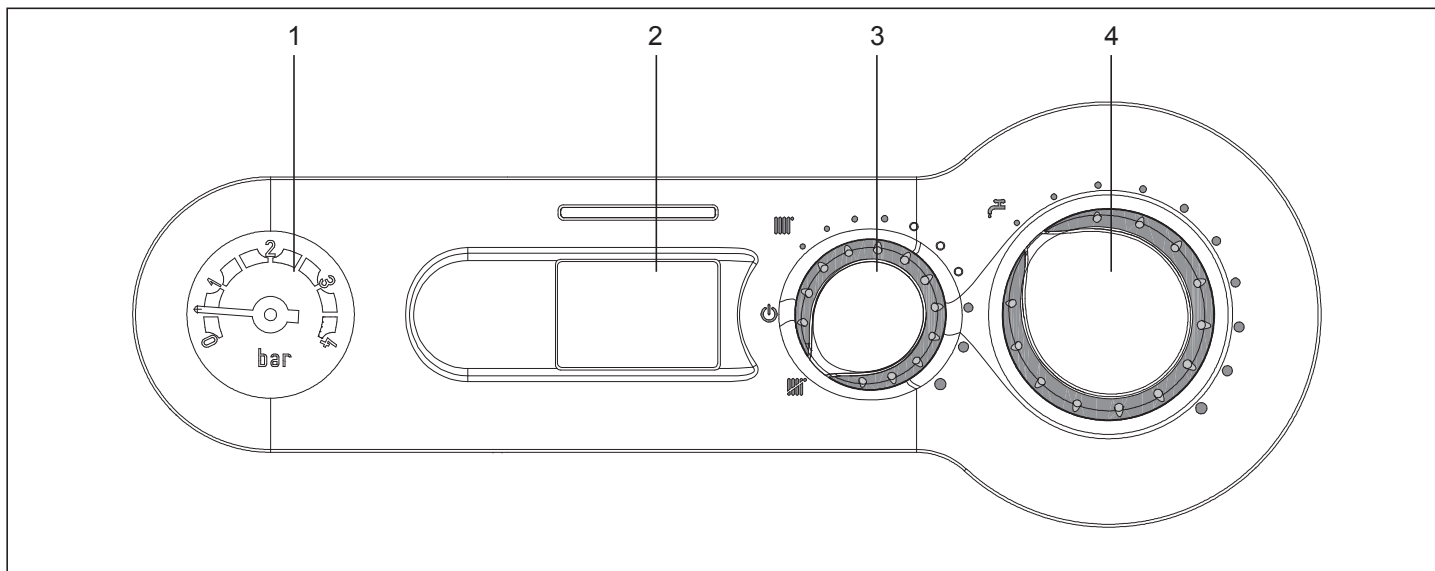


[EN] - Hydraulic circuit

- R** Heating return
- M** Heating delivery
- AC** Hot water outlet
- AF** Cold water inlet
- 1 Drain tap
- 2 Filling tap
- 3 Burner
- 4 Primary NTC probe
- 5 Heat exchanger
- 6 Domestic hot water NTC probe
- 7 Expansion tank
- 8 Air vent valve
- 9 Water pressure switch
- 10 Flow rate limiter
- 11 Flow switch
- 12 Circulator
- 13 Safety valve
- 14 By-pass

[HU] Hidraulikus kör

- R** FAűtés visszatérő ág
- M** Fűtés előremenő ág
- AC** Forró víz
- AF** Hideg víz
- 1 Leeresztő csap
- 2 Vízfeltöltő csap
- 3 Égő
- 4 Elsődleges NTC szonda
- 5 Hőcserélő
- 6 Használati melegvíz NTC szonda
- 7 Tágulási tartály
- 8 Légtelenítő szelep
- 9 Víz nyomáskapcsoló
- 10 Hozamszabályozó
- 11 Áramláskapcsoló
- 12 Keringtető
- 13 Biztonsági szelep
- 14 By-pass



[EN] - Control panel

- 1 Hydrometer
- 2 Digital monitor indicating the operating temperature and irregularity codes
- 3 Mode selector:
 - Off/Alarm reset
 - Summer
 - Winter/Heating water
- 4 Domestic hot water temperature adjustment

[HU] - Vezérlő panel

- 1 Hidrométer
- 2 Digitális kijelző, amelyről leolvasható az üzemi hőmérséklet és a hibakódok
- 3 Funkciókapcsoló:
 - Kikapcsolás (OFF)/Riasztó Reset (újraindítás)
 - Nyár
 - Tél/Fűtési hőmérséklet vízének beállítása
- 4 Használati melegvíz hőmérsékletének beállítása

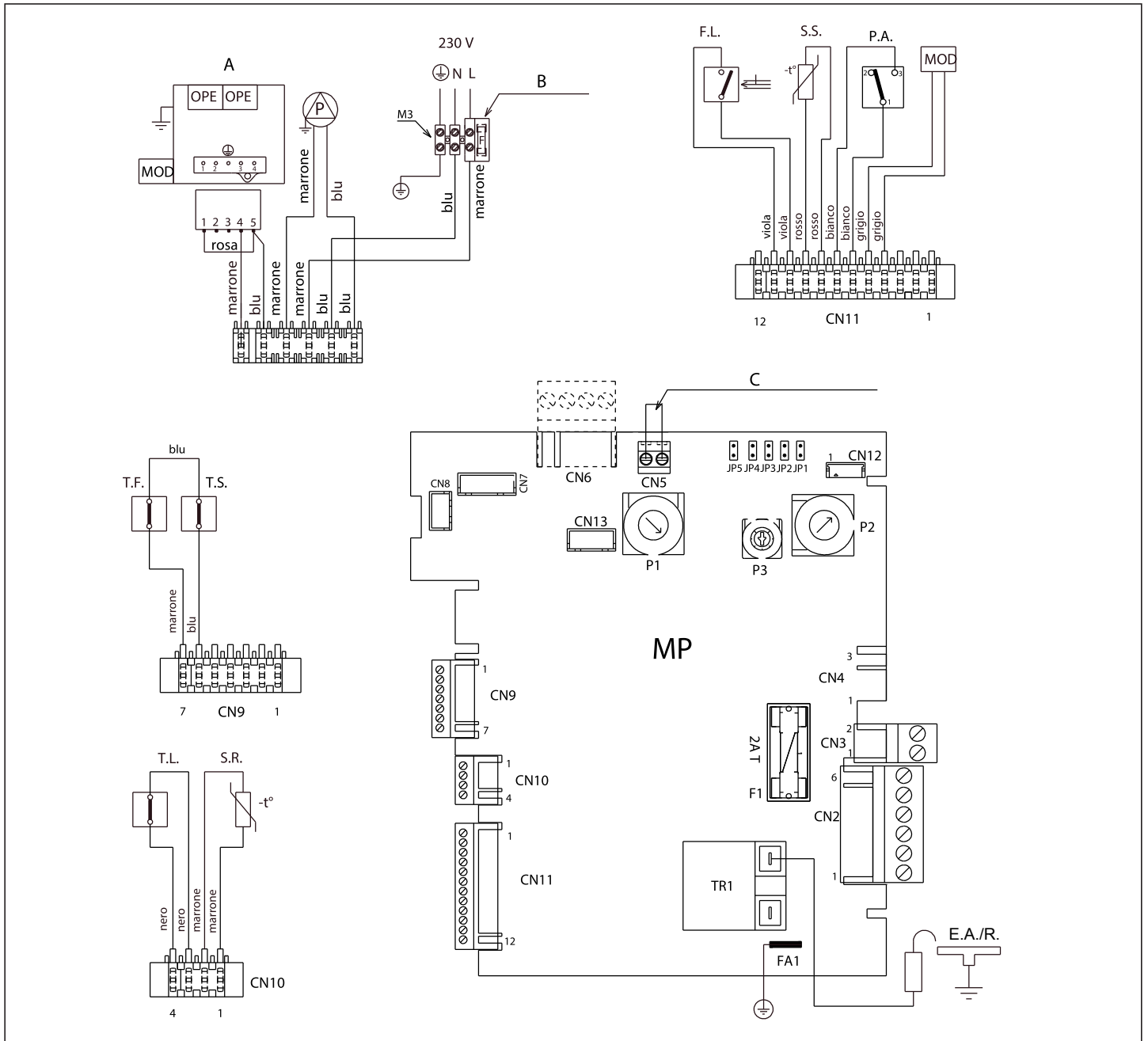


[EN] - Description of the icons

- System loading - this icon is visualised together with irregularity code A 04
- Heat-adjustment: indicates the connection to an external probe
- Flame
- Flame failure - this icon is visualised together with irregularity code A 01
- Irregularity: indicates any operating irregularities, together with an alarm code
- Heating operation
- Domestic hot water operation
- Anti-freeze: indicates that the anti-freeze cycle has been activated
- Heating/domestic hot water temperature or operating irregularity

[HU] - Az ikonok magyarázata

- Berendezés töltése: az ikon az A 04-es hibakóddal együtt jelenik meg
- Hőszabályozás: a külső érzékelőhöz való kapcsolódást jelzi
- Láng
- Lángőr: az ikon az A 01-es hibakóddal együtt jelenik meg
- Hiba: üzemhibát jelez; a riasztás kóddal együtt jelenik meg
- Fűtés üzemmód
- Használati meleg víz üzemmód
- Fagymentesítés: jelzi, hogy a fagymentesítő funkció be van kapcsolva
- Fűtési/használati meleg víz hőmérséklete vagy üzemhiba



[EN] - Multi-wire diagram

“L-N” Polarisation is recommended

- Marrone Brown
- Blu Blue
- Viola Violet
- Rosso Red
- Bianco White
- Grigio Grey
- Nero Black

- A** Gas valve
- B** 3.15 AF fuse
- C** Jumper room thermostat (contact must be free of voltage)
- MP** Control card with digital display and integrated ignition transformer
- P1** Potentiometer to select off - summer - winter – reset / heating temperature
- P2** Potentiometer to select domestic hot water set point
- P3** Potentiometer to select thermoregulation curve
- JP1** Bridge to enable knobs for calibration
- JP2** Bridge to reset the heating timer and log maximum electrical heating in calibration
- JP3** Bridge to select NG - LPG

- JP4** Absolute domestic hot water thermostats selector
- JP5** **Not used**
- F1** Fuse 2A T
- F** External fuse 3.15A F
- M3** Terminal board for external connections
- T.A.** Room thermostat
- E.A./R.** Ignition/Detection electrode
- TR1** Remote ignition transformer
- T.F.** Fumes thermostat
- T.S.** Safety thermostat
- S.R.** Primary circuit temperature probe (NTC)
- T.L.** Limit thermostat
- OPE** Gas valve operator
- P** Pump
- F.L.** Domestic hot water flow switch
- S.S.** Domestic hot water circuit temperature probe (NTC)
- PA** Heating pressure switch (water)
- MOD** Modulator
- CN1÷CN13** Connectors (**Accessories: CN6 external sensor/control panel kit; CN7 zone valve kit; CN8 remote control alarm kit**)

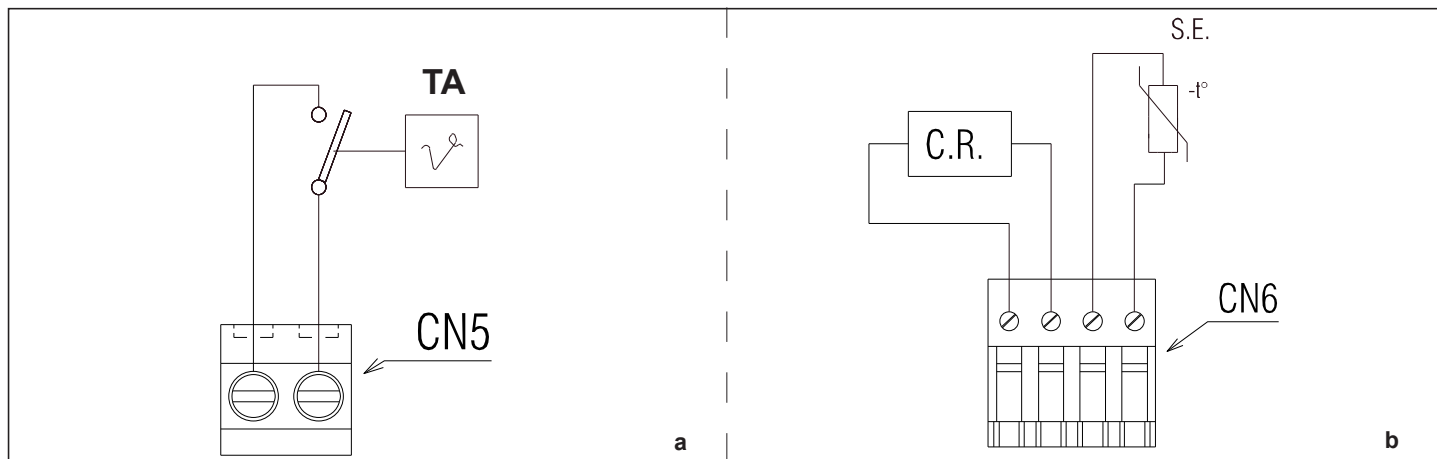
[HU] - Többvezetékes bekötési rajz

“L-N” Polarizálás ajánlott

| | |
|---------|--------|
| Marrone | Brown |
| Blu | Blue |
| Viola | Violet |
| Rosso | Red |
| Bianco | White |
| Grigio | Grey |
| Nero | Black |

| | |
|------------|--|
| A | Gas valve |
| B | 3.15 AF fuse |
| C | Jumper room thermostat (contact must be free of voltage) |
| MP | Vezérlőkártya digitális kijelzővel és integrált gyújtás transzformátor |
| P1 | Potméter az off - nyár - tél - reset / fűtési hőmérséklet kiválasztásához |
| P2 | Potméter a használati melegvíz beállított érték kiválasztásához |
| P3 | Potméter a hőmérsékletszabályozási görbe kiválasztásához |
| JP1 | Híd, amivel beiktathatók a gombok a kalibráláshoz |
| JP2 | A kalibrálási maximális elektromos fűtés log és fűtési időzítőt resetelő híd |

| | |
|-----------------|---|
| JP3 | Földgáz-LPG kiválasztó híd |
| JP4 | Abszolút használati melegvíz termosztát-szabályozó |
| JP5 | Nincs használatban |
| F1 | Biztosíték 2A T |
| F | Külső Biztosíték 3.15A F |
| M3 | Sorkapocs külső csatlakozásokhoz |
| T.A. | Szobatermosztát |
| E.A./R. | Gyújtó/Lángőrelektroda |
| TR1 | Távoli gyújtó átalakító |
| T.F. | Füstgáz termosztát |
| T.S. | Biztonsági termosztát |
| S.R. | Elsődleges kör hőmérséklet érzékelő (NTC) |
| T.L. | Határoló termosztát |
| OPE | Gázszelep operátor |
| P | Szivattyú |
| F.L. | Használati melegvíz áramláskapcsoló |
| S.S. | Használati melegvíz kör hőmérséklet szonda (NTC) |
| PA | Fűtési nyomáskapcsoló (víz) |
| MOD | Modulátor |
| CN1+CN13 | Csatlakozók (iegészítőks: CN6 külső szonda készlet/ vezérlőpanel; CN7 zónaszelep készlet; CN8 riasztások távirányító készlete) |



[EN]

a - High voltage connections

The room thermostat (24V DC) is inserted as shown in the diagram. First remove the jumper wired on the 2-way connector (CN5).

b - Low voltage connections

The low voltage utilities are connected as shown in the figure on the connector CN6.

C.R. = remote control
S.E. = external sensor

[HU]

a - Nagyfeszültség csatlakozások

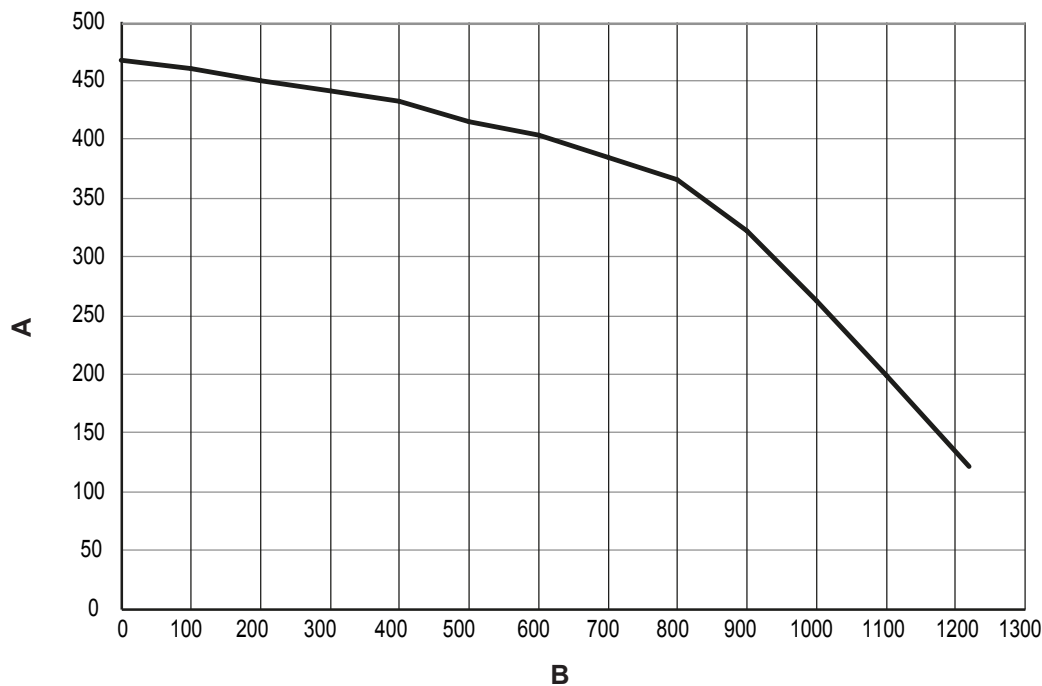
A környezeti termosztát (24 V DC) a kapcsolási rajz szerint helyezkedik el, miután eltávolította a 2-utas konnektoron lévő átkötést (CN5).

b - Alacsony feszültségű csatlakozások

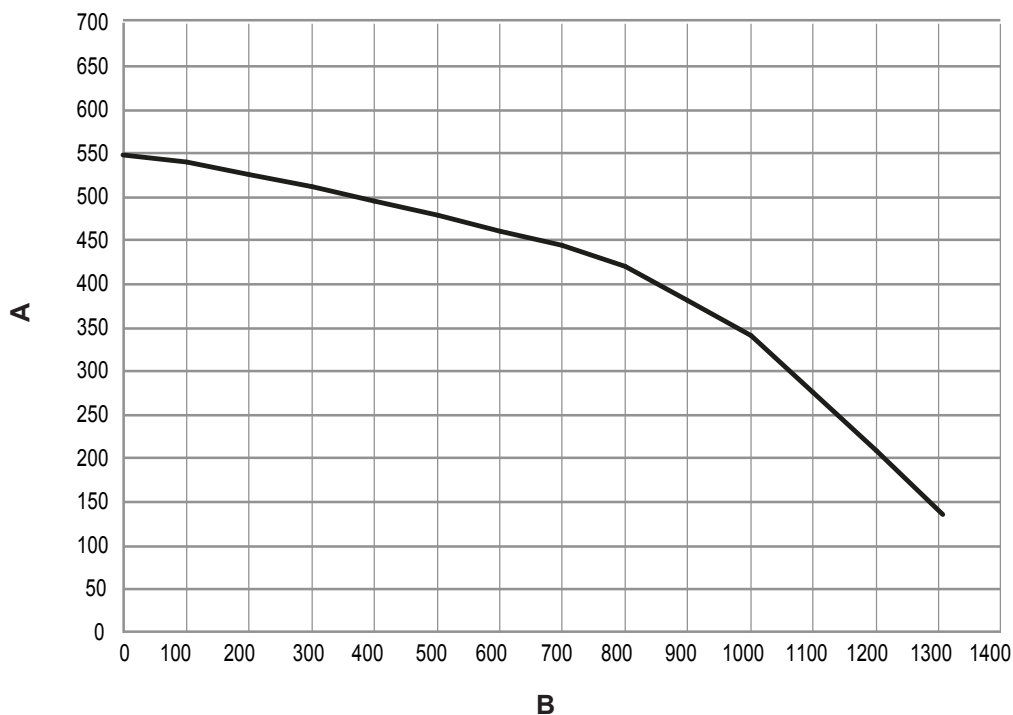
Az alacsony feszültségű fogyasztókat a CN6 konnektor ábrán megjelöltek szerint csatlakoztassa, amelyre alacsony feszültségű fogyasztók csatlakozásához készítettek elő.

C.R. = távvezérlő
S.E. = külső szonda

5-metre pump/ 5 méteres keringető



6-metre high head pump/ Erős dőlésű 6 méteres keringető



[EN] - Circulator residual head

A - Discharge head (mbar)
B - System capacity (l/h)

The boilers are equipped with an already hydraulically and electrically connected circulator, whose useful available performance is indicated in the graph. The circulator comes set from the factory with a 6 metre discharge head curve. The boiler is equipped with an anti-blocking system which starts up an operation cycle after every 24 hours in standby with the mode selector in any position.

The "antiblocking" function is active only if the boiler is electrically powered.

Operating the circulator without water is strictly forbidden.

[HU] - Keringetőszivattyú maradék emelő magassága

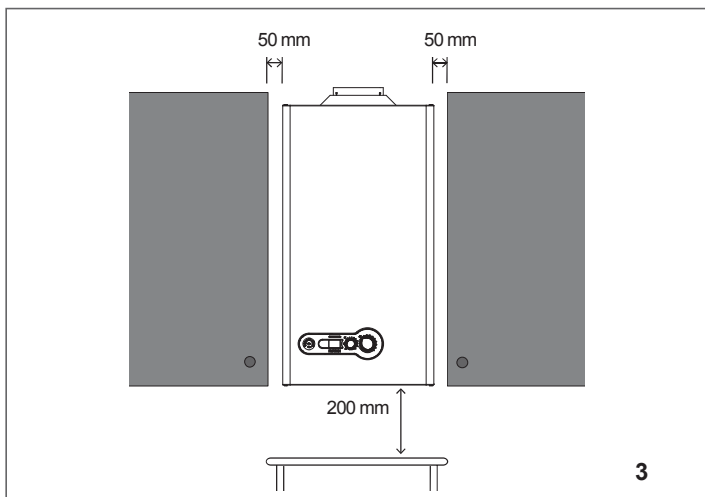
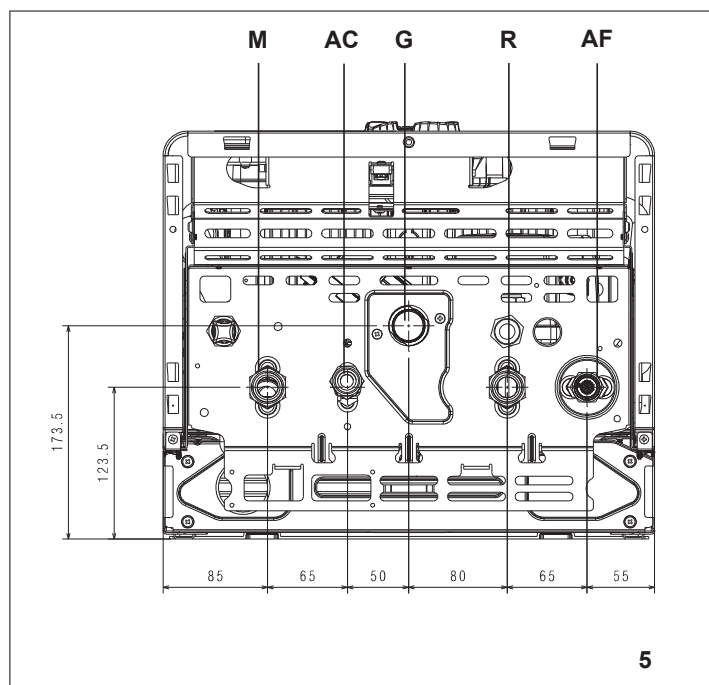
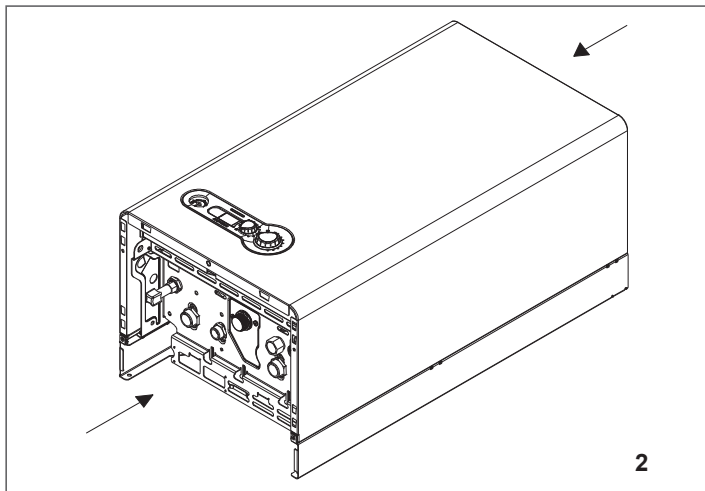
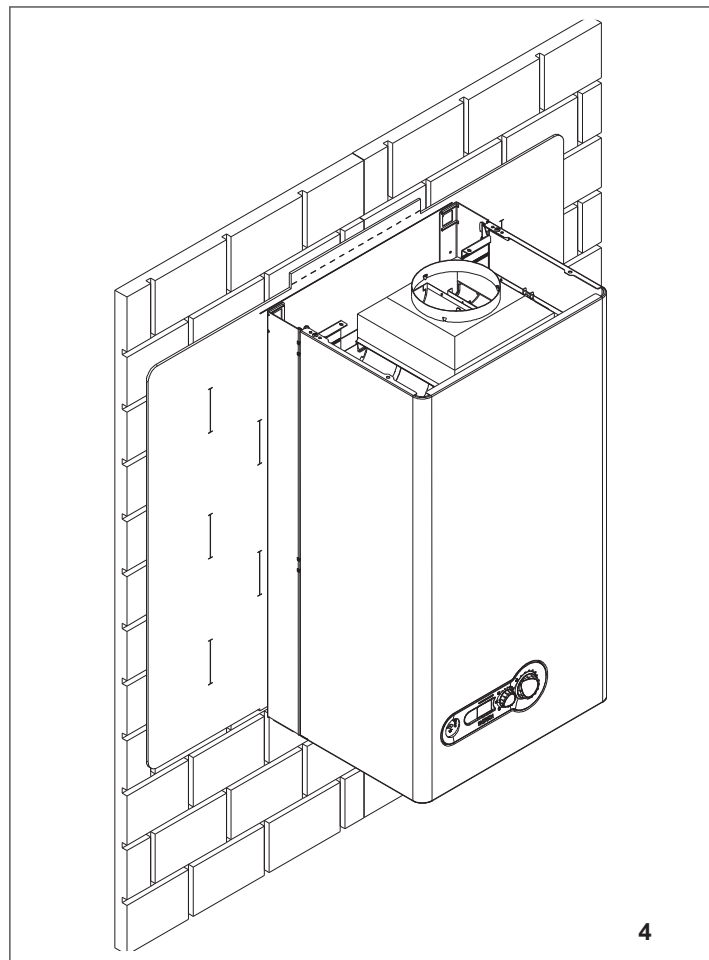
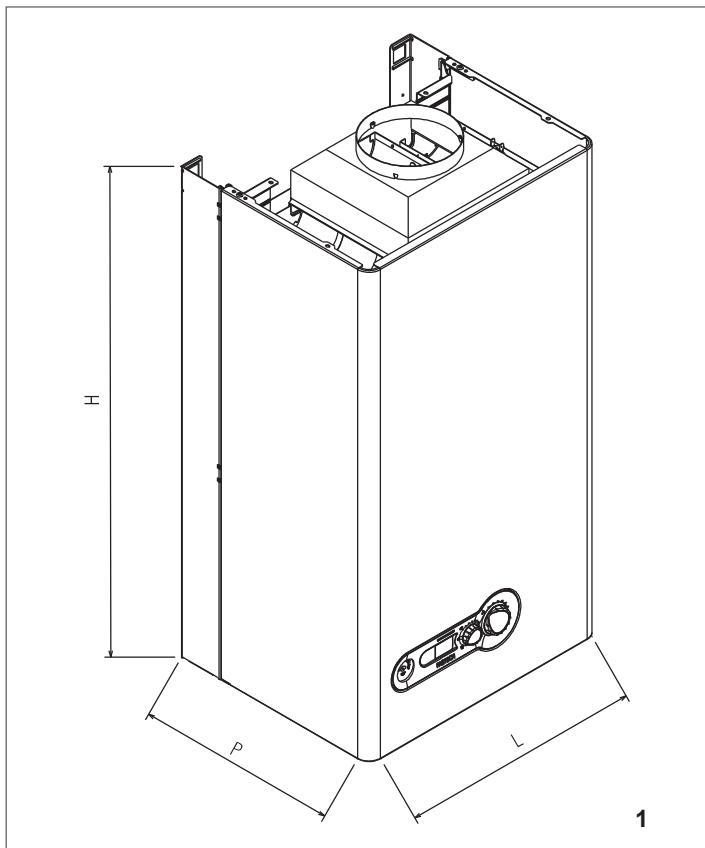
A - Emelnyomás (mbar)
B - Hozam (l/h)

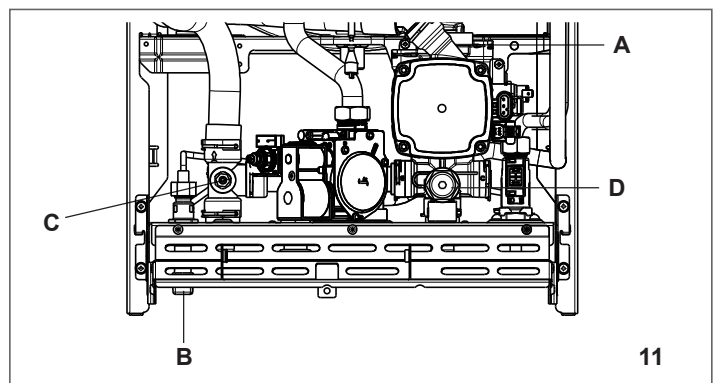
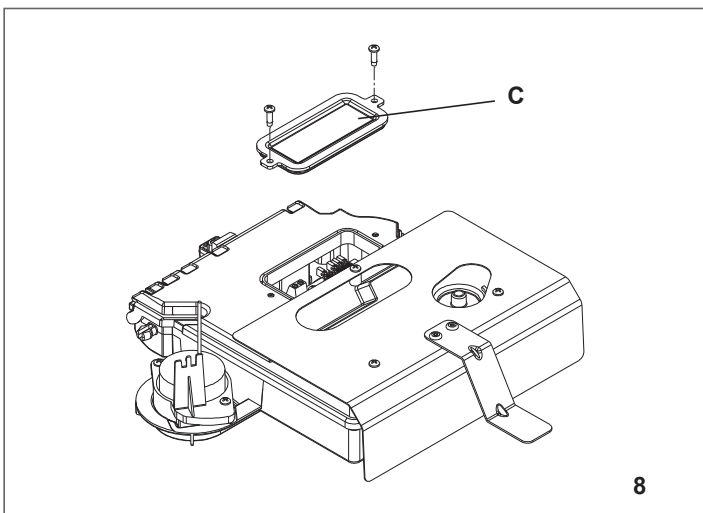
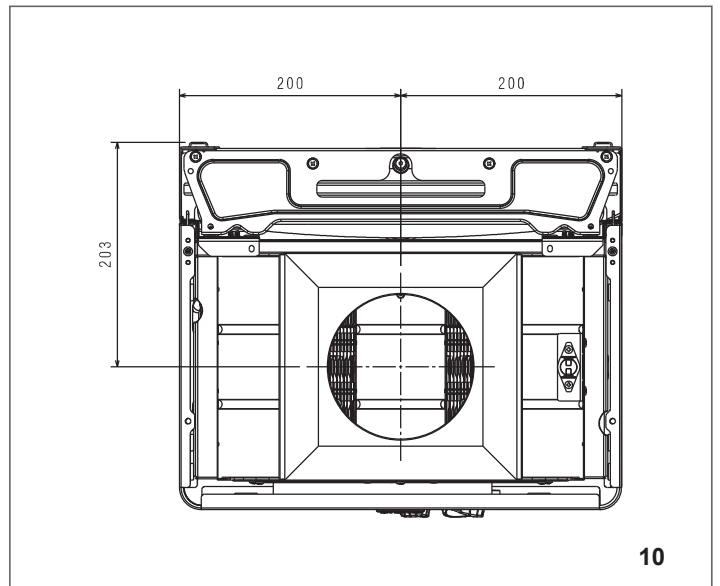
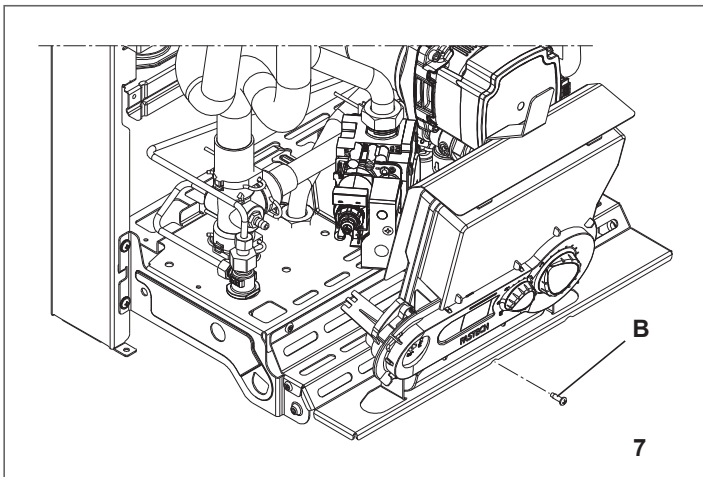
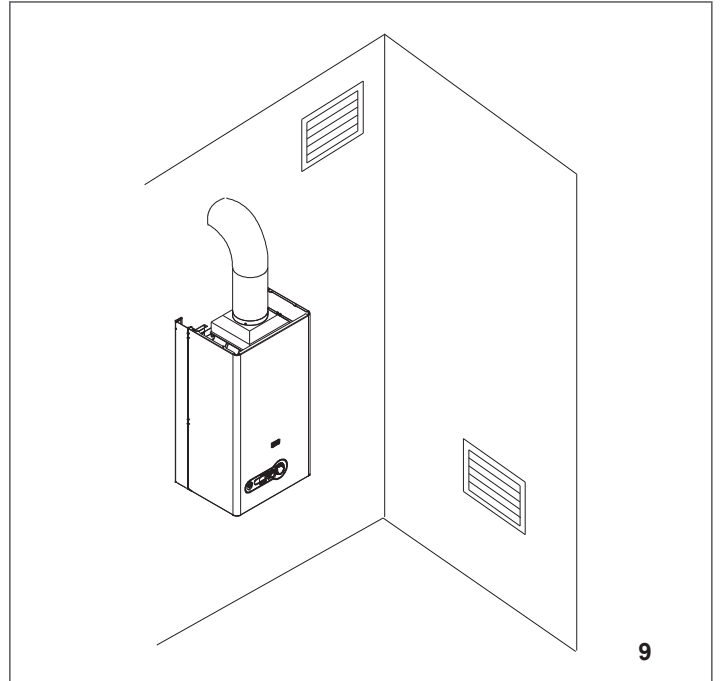
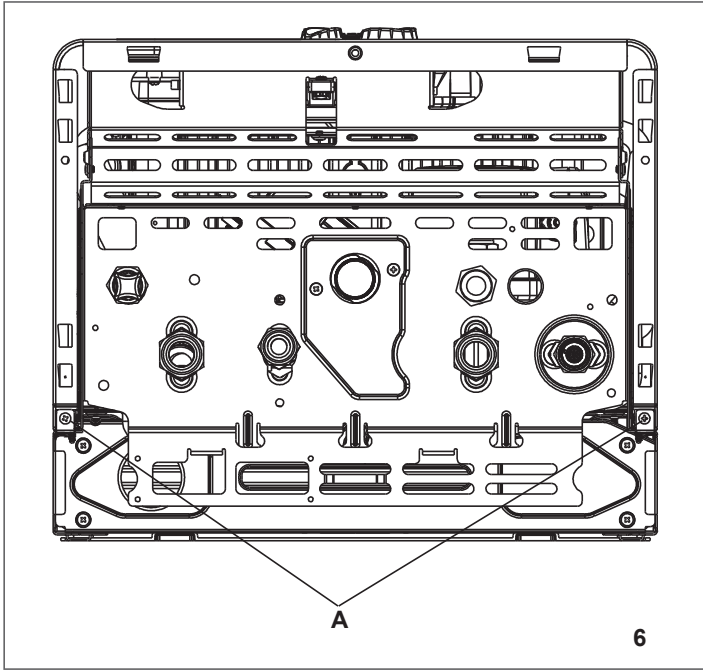
A kazánok fel vannak szerelve egy keringető szivattyúval (melyek hidraulikusan és elektromosan be vannak kötve), ezeknek tényleges teljesítményszintjét az ábrán lehet látni.

A kazánt felszerelték blokkolásgátló funkcióval is, amely minden 24 órában egyszer elindít egy működési ciklust, bármilyen állásban van is éppen a funkcióválasztó gomb.

A „blokkolásgátló” funkció csak akkor működik, ha a kazán áram alatt van.

A legszigorúbban tilos bekapcsolni a keringetőt, ha a rendszer nincs vízzel feltöltve.





RIELLO